

M Corpus VS

Manual de usuario | Español para EE. UU.

Bienvenido a la familia Permobil

Esperamos que disfrute de su nueva silla de ruedas. El fundador de Permobil, el Dr. Per Uddén, creía que todas las personas tienen derecho a hacer más soportable una discapacidad, tanto como sea posible, utilizando las mismas tecnologías que todos utilizamos en nuestra vida diaria. Su nueva silla de ruedas es un dispositivo médico de última generación, diseñado para lograr este objetivo y para ofrecer ventajas, comodidad y tecnología insuperables.

Producido y publicado por Permobil

Edición: 1

Fecha: 2023-05-17

N.º pedido: 340328 spa-US

Cómo ponerse en contacto con Permobil

Permobil Inc.
300 Duke Drive
Lebanon, TN 37090
Estados Unidos



+1 800 736 0925



+1 800 231 3256



support@permobil.com



www.permobil.com



Unidades de producción. Consulte pág. 73.

Oficinas centrales del grupo Permobil

Permobil AB
Per Uddéns väg 20
861 36 Timrå
Suecia



+46 60 59 59 00



info@permobil.com



www.permobil.com

1	Introducción	4			
2	Descripción general	5			
2.1	Especificaciones de la silla de ruedas	6			
2.2	Bolsa de herramientas	7			
2.3	Panel de control general	8			
2.4	Omni2	9			
2.5	Silla de ruedas conectada	10			
2.6	Luces y reflectores	11			
2.7	Ruedas	12			
2.8	Puntos de fijación	13			
2.9	Etiqueta del número de serie	14			
2.10	Accesorios	15			
2.11	Piezas de repuesto	16			
2.12	Manual del usuario	17			
3	Seguridad	18			
3.1	Tipos de señales de advertencia	18			
3.2	Señales de advertencia	18			
3.3	Contraindicaciones	22			
3.4	Etiquetas	22			
4	Uso de la silla de ruedas	25			
4.1	Manejo de la silla de ruedas	25			
4.2	Funciones del asiento	28			
4.3	Carga de las baterías	33			
4.4	Modo de rueda libre	34			
4.5	Transporte en vehículo	35			
4.6	Transporte por aire	37			
4.7	Interruptor principal	39			
4.8	Almacenamiento de la silla de ruedas	39			
4.9	Ajustes manuales	40			
4.9.1	Apoyacabezas	40			
4.9.2	Apoyacabezas con hardware de enlace	42			
4.9.3	Desmontaje del apoyacabezas	45			
4.9.4	Descansabrazos	45			
4.9.5	Reposapiés	50			
4.9.6	Soporte lumbar	51			
4.9.7	Soporte del tronco	52			
4.9.8	Soporte del pecho	53			
4.9.9	Soporte para las rodillas	54			
4.9.10	Soporte giratorio del panel	55			
4.9.11	Soporte paralelo del panel	58			
4.9.12	Cinturón de posicionamiento	60			
5	Mantenimiento	61			
5.1	Programa de mantenimiento e inspección	62			
5.2	Limpieza	63			
5.3	Inflado de los neumáticos de las ruedas motrices	64			
5.4	Cinturón de posicionamiento	65			
6	Resolución de problemas	66			
7	Información general	68			
7.1	Garantía	68			
7.2	Normas y regulaciones	68			
7.3	Interferencia electromagnética	68			
7.4	Declaración de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)	69			
7.5	Declaración de Industry Canada	71			
7.6	Notificación de incidentes	71			
7.7	Desmantelamiento y reciclaje	71			
7.8	Especificaciones técnicas	72			

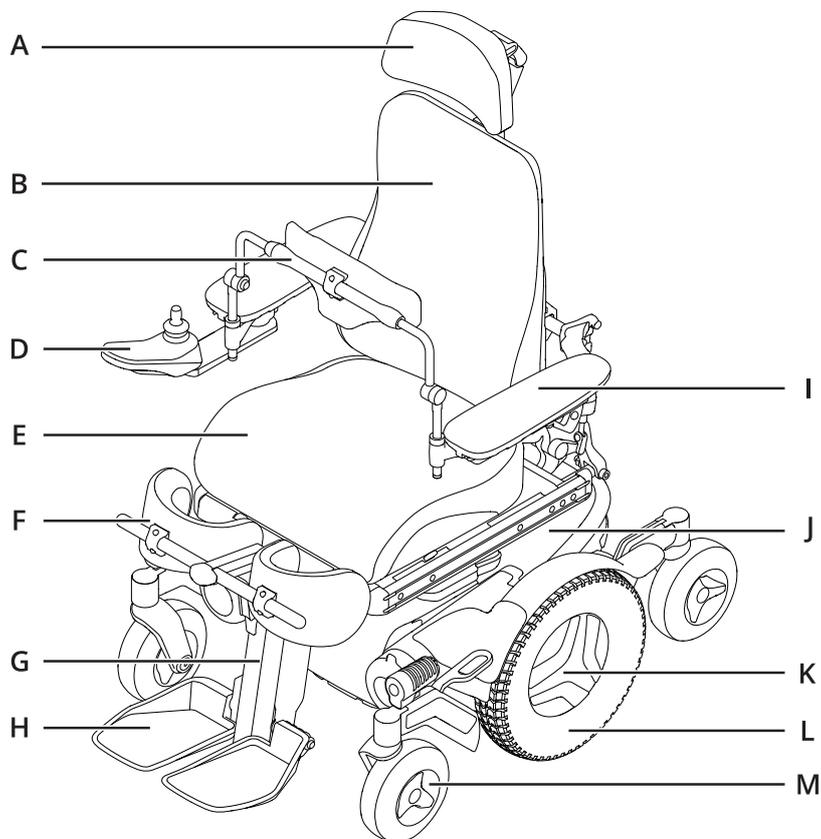
1 Introducción

Antes de utilizar la silla de ruedas por primera vez, debe leer y comprender el contenido de este manual del usuario. Este le indica cómo utilizar y cuidar de forma adecuada y segura su silla de ruedas. También debe leer y comprender los manuales de usuario de sus accesorios específicos antes de utilizar la silla de ruedas. Este manual del usuario y la información adicional relativa a nuestros productos están disponibles en www.permobil.com o por teléfono.

Su silla de ruedas es un dispositivo médico complejo prescrito por su médico y está diseñado para satisfacer sus necesidades. Permobil no es responsable de ninguna prescripción o selección inadecuadas de los modelos o características, ni de un uso inadecuado o modificaciones que se hagan a la silla de ruedas. Si la silla de ruedas tiene un impacto inesperado en su salud, comuníquese con su proveedor de atención médica.

Las imágenes incluidas en este manual de usuario son genéricas y pueden no ser reproducciones exactas de su silla de ruedas.

2 Descripción general



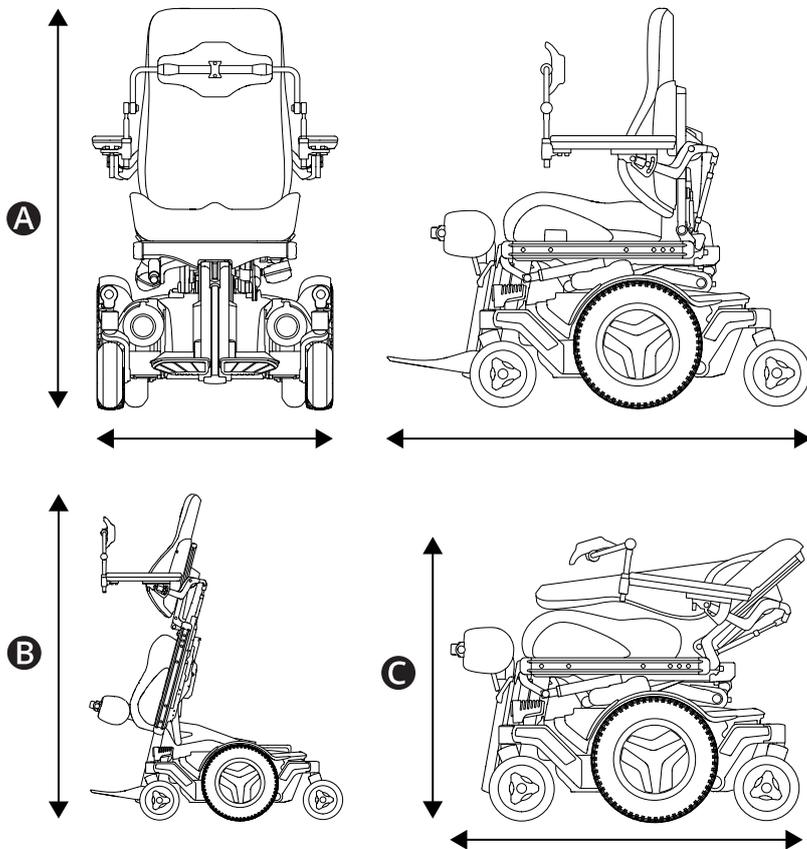
Este capítulo le ofrece una visión general de su silla de ruedas. Las piezas de la imagen general se describen con más detalle en todo el manual.

La M Corpus VS es una silla de ruedas de tracción media para uso en interiores y exteriores. Cuenta con una función para permanecer de pie. Está diseñada para personas que están limitadas a permanecer en posición sentada. No es un vehículo todoterreno y debe utilizarse de acuerdo con las restricciones descritas en este manual del usuario.

Este producto tiene una vida útil prevista de cinco años.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| A. Apoyacabezas | H. Reposapiés |
| B. Respaldo | I. Reposabrazos |
| C. Soporte del pecho | J. Chasis |
| D. Panel de control | K. Etiqueta del número de serie |
| E. Asiento | L. Rueda motriz |
| F. Soporte para las rodillas | M. Rueda retráctil |
| G. Reposapiernas | |

2.1 Especificaciones de la silla de ruedas



Nombre del producto: **M Corpus VS**

Versión del modelo: **1**

Tipo de silla de ruedas: **B**

A Posición sentada

Altura: 835–1810 mm (33"–71")

Ancho: 650–790 mm (25.5"–31")

Largo: 1220 mm (48")

B Posición de pie

Altura: 1810 mm (71")

Ancho: 790 mm (31")

Largo: 1220 mm (48")

C Tamaño mínimo de transporte

Altura: 835 mm (33")

Ancho: 650–790 mm (25.5"–31")

Largo: 825 mm (32.5")

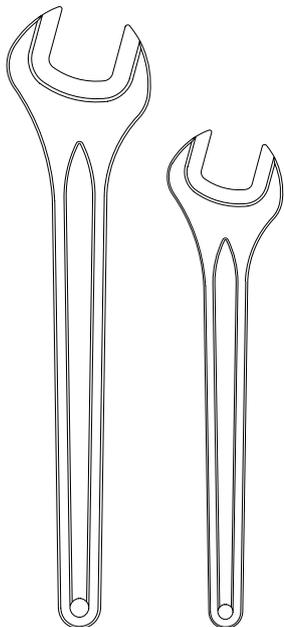
👤 Especificación del peso

Silla de ruedas con baterías: 201 kg (443 lb)

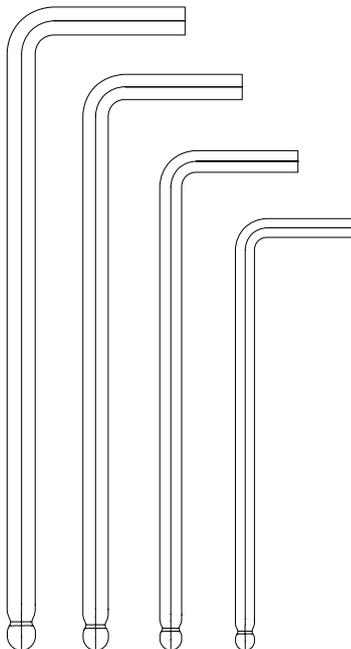
Peso máximo del usuario: 120 kg (265 lb)

2.2 Bolsa de herramientas

A



B



C



La silla de ruedas incluye una bolsa de herramientas para darle mantenimiento y ajustarla. Contiene las siguientes herramientas:

A Especificación del peso

mantenimiento general

11 mm

13 mm

B Llaves Allen

mantenimiento general y ajustes del asiento

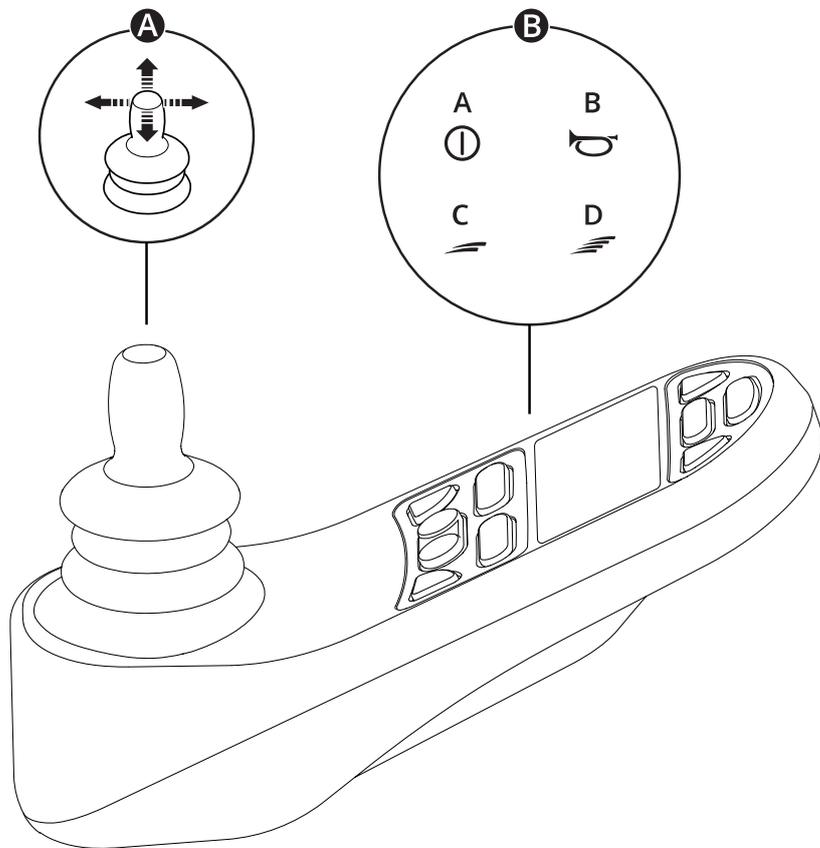
2–6 mm

C Llave de cubo

mantenimiento general

15 mm

2.3 Panel de control general



A Joystick

B Ejemplo de los botones de funciones

A. Encendido/apagado

B. Claxon

C. Disminuir la velocidad máxima

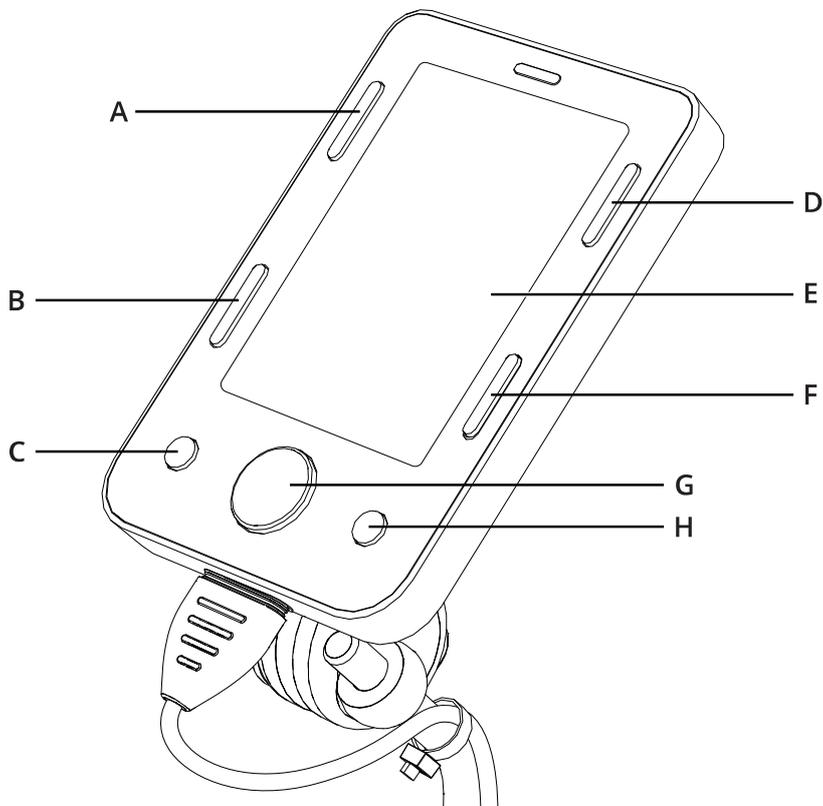
D. Aumentar la velocidad máxima

Para obtener más información, consulte el manual del usuario sobre el panel de control:



https://documentation.permobil.com/manuals/control_panels/

2.4 Omni2



La silla de ruedas puede venir equipada con un Omni2. Un Omni2 es un dispositivo que hace posible operar la silla de ruedas con algo más que un joystick estándar.

Configuración de botones para el Omni2.

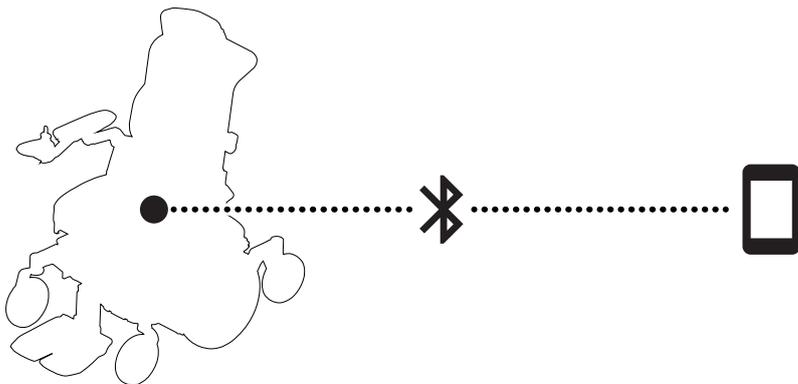
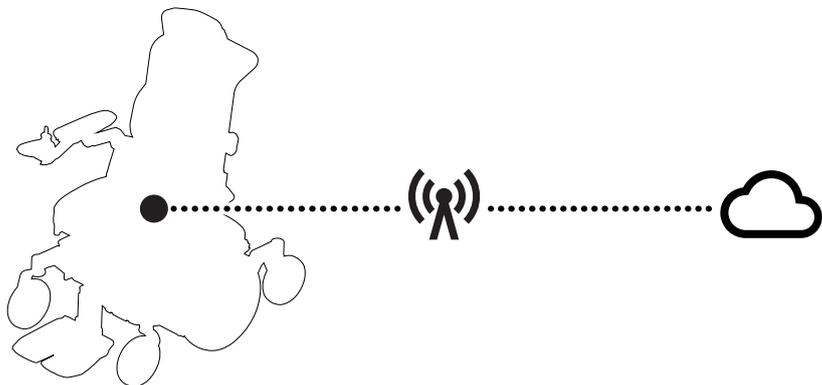
- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| A. Encendido/apagado | E. Pantalla LCD |
| B. Perfil | F. Bluetooth® |
| C. Menos (-) | G. Navegación |
| D. Ajustes | H. Más (+) |

Para obtener más información, consulte el manual del usuario de Omni2 en el sitio web de Curtiss-Wright:



<http://support.pgdt.com/omni2-manual.pdf>

2.5 Silla de ruedas conectada



Su silla de ruedas está equipada con una Power Platform que contiene un transmisor de radio. En algunas áreas no se permiten las transmisiones de radio y su silla de ruedas debe configurarse en modo avión ✈.

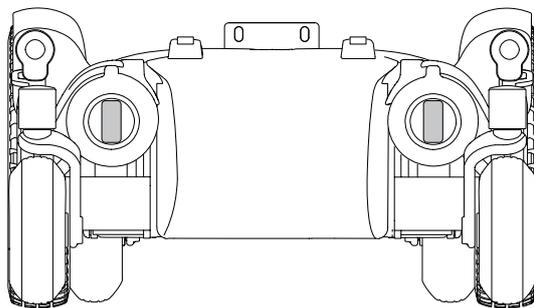
Para obtener más información, consulte el manual del usuario sobre el panel de control:



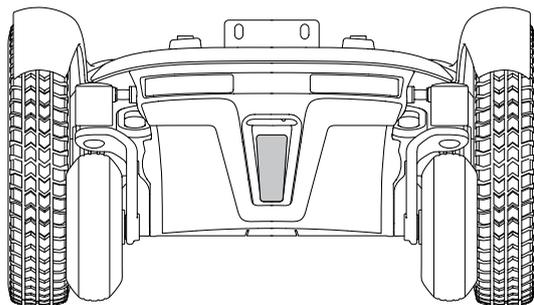
https://documentation.permobil.com/manuals/control_panels/

2.6 Luces y reflectores

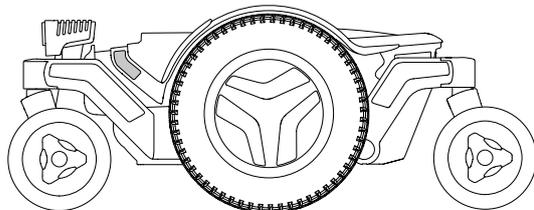
A



B



C



La silla de ruedas está equipada con reflectores delanteros, traseros y laterales.

Los faros delanteros, traseros y las señales de giro son opcionales.

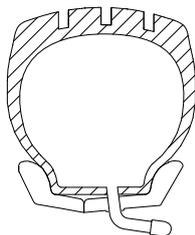
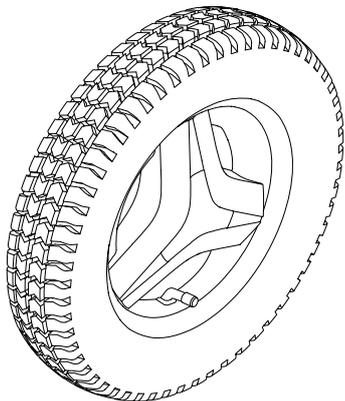
- A** Reflectores delanteros
- B** Reflectores traseros
- C** Reflectores laterales

Si la silla de ruedas está equipada con luces, Permobil le recomienda usarlas si maneja en espacios públicos.

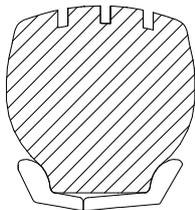
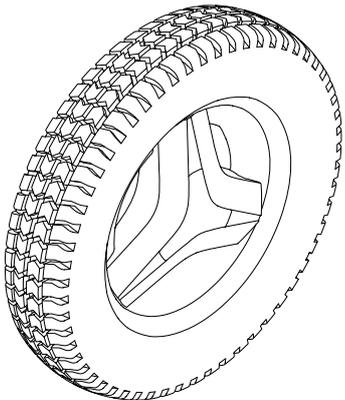
No maneje en la oscuridad a menos que su silla de ruedas esté equipada con luces. Sea más cuidadoso cuando maneje en la oscuridad. También use sus luces según lo demande la ley local.

2.7 Ruedas

A



B



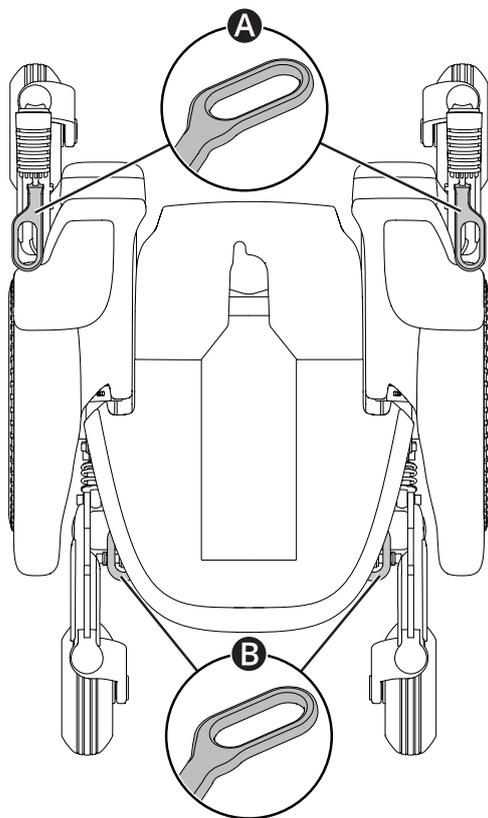
Las ruedas motrices de la silla de ruedas tienen neumáticos con cámara o antipinchazos (reellenos de espuma). Las ruedas giratorias tienen neumáticos o neumáticos de poliuretano sólido.

A Neumáticos

B Neumáticos antipinchazos (reellenos de espuma)

 Inflado de los neumáticos. Consulte pág. 64.

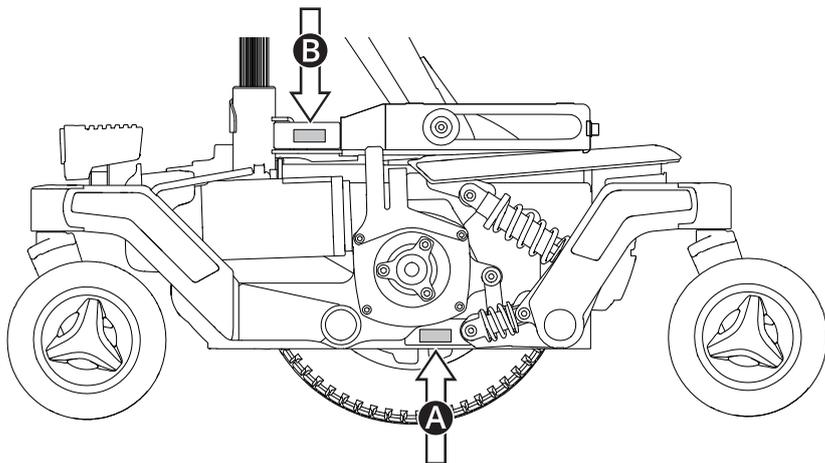
2.8 Puntos de fijación



La silla de ruedas está equipada con cuatro puntos de fijación que se utilizan para el transporte  . Dos en la parte delantera (A) y dos en la parte trasera (B).

 Transporte del vehículo. Consulte pág. 35.

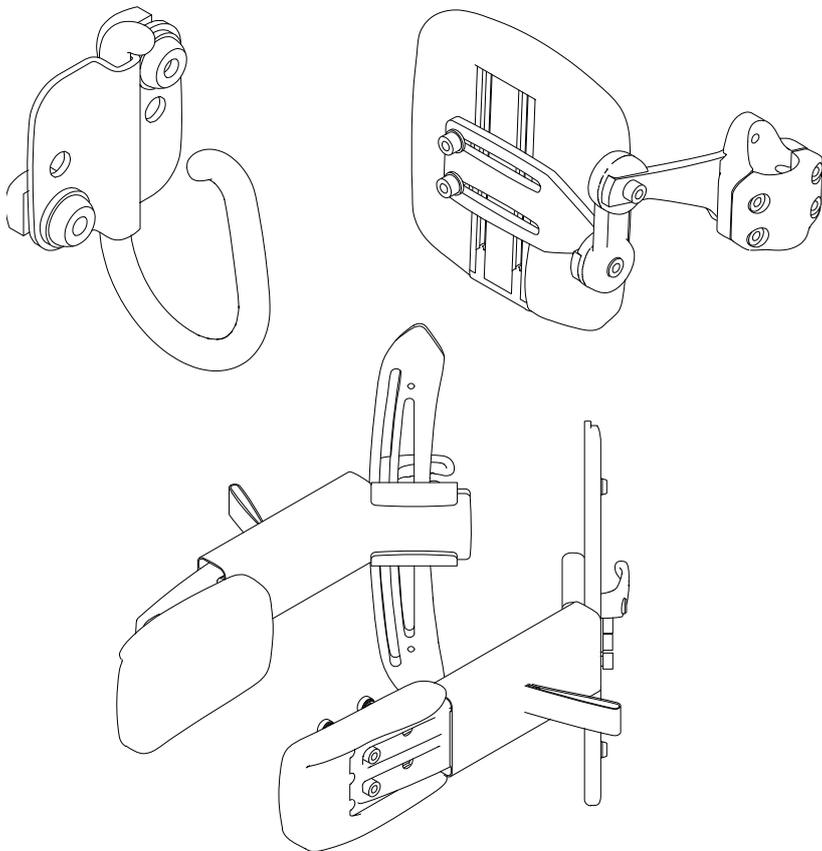
2.9 Etiqueta del número de serie



La etiqueta con el número de serie se encuentra en la parte inferior, a la izquierda del chasis de la silla de ruedas (A). Hay una etiqueta con el número de serie adicional en la inclinación del asiento (B). Puede que necesite inclinar el asiento para ver la etiqueta del número de serie.

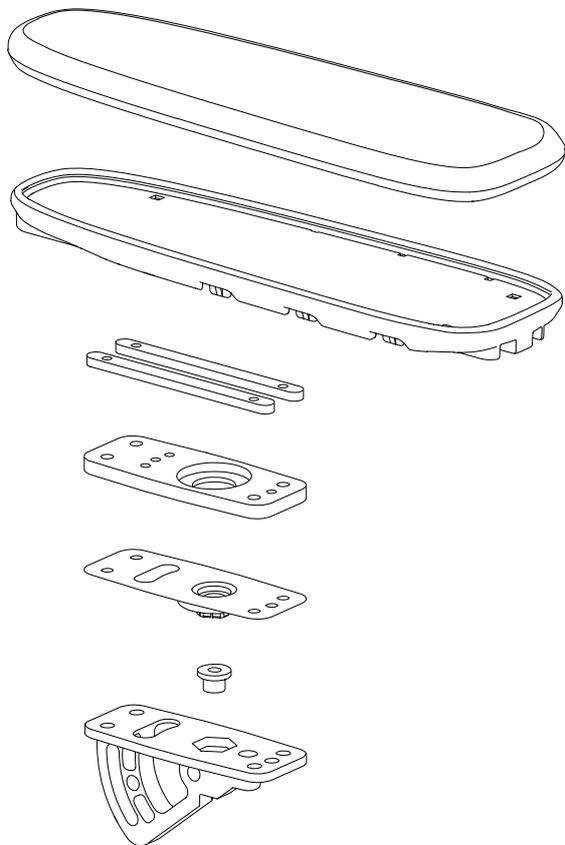
El contenido de la etiqueta del número de serie se describe en pág. 23.

2.10 Accesorios



Los accesorios para los productos Permobil están sujetos a un desarrollo continuo. Póngase en contacto con su distribuidor de Permobil más cercano para obtener más información acerca de los accesorios disponibles para su producto. Utilice solo accesorios autorizados por Permobil.

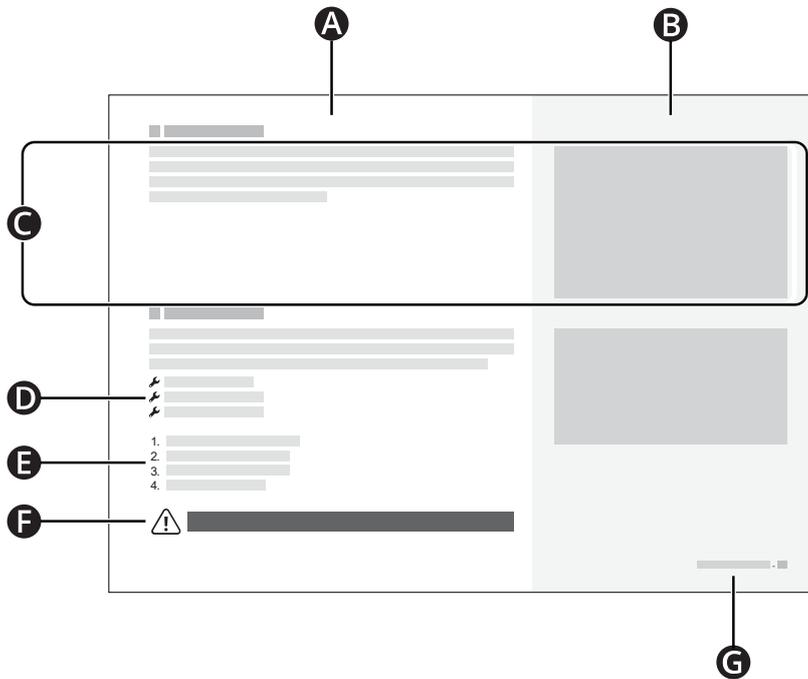
2.11 Piezas de repuesto



Debe encargar a su distribuidor las piezas de repuesto y los accesorios.

Use solo piezas de repuesto autorizadas por Permobil.

2.12 Manual del usuario



- A** Área de texto principal
- B** Área de la ilustración principal
- C** El texto corresponde a la ilustración de la derecha
- D** Lista de herramientas
- E** Pasos de las instrucciones
- F** Señal de advertencia
- G** Capítulo y número de página

3 Seguridad

La silla de ruedas es un dispositivo médico complejo y debe utilizarse de forma segura. Este capítulo contiene información importante sobre el uso seguro de la silla de ruedas.

Permobil no se responsabiliza por lesiones o daños causados por el incumplimiento de las advertencias e instrucciones que se incluyen en este manual de usuario, o por falta de buen criterio.

En este manual del usuario se proporcionan las siguientes advertencias. Siempre que vea el símbolo de exclamación, consulte de nuevo este capítulo para revisar la advertencia correspondiente.

3.1 Tipos de señales de advertencia

En este manual se utilizan los siguientes tipos de señales de advertencia:



ADVERTENCIA!

Indica una situación peligrosa que si no se evita puede causar lesiones graves o la muerte, así como daños en el producto o daños materiales.



PRECAUCIÓN!

Indica una situación importante pero no peligrosa que si no se evita podría producir daños en el producto o daños materiales.



IMPORTANTE!

Indica información importante.

3.2 Señales de advertencia



ADVERTENCIA! Siga las advertencias e instrucciones

Siga las advertencias e instrucciones de este manual de usuario. Si no lo hace, puede sufrir una lesión.



ADVERTENCIA! Utilice la función de bipedestación solo en piso nivelado

Utilice la función de bipedestación solo en piso nivelado. De lo contrario, la silla de ruedas perderá tracción o será menos estable, y puede causar lesiones.



ADVERTENCIA! Requisitos para el asiento del vehículo

Cuando use la silla de ruedas como asiento en un vehículo, debe estar orientada hacia adelante y debe usar un cinturón de sujeción de tres puntos, los cuales deben incluir el hombro y la pelvis, para reducir el riesgo de sufrir impactos en la cabeza y el pecho con los componentes del vehículo. La silla de ruedas está diseñada y probada para utilizarse solo con esta configuración. Si la silla de ruedas se utiliza como asiento en un vehículo, puede provocar lesiones corporales o la muerte.



ADVERTENCIA! Utilice los puntos de amarre y los sistemas de anclaje de manera correcta

Asegúrese de utilizar los puntos de amarre y los sistemas de anclaje de manera correcta. Si no los usa de manera adecuada, puede provocar lesiones corporales o la muerte.



ADVERTENCIA! Preste atención a los mecanismos de liberación

Ajuste su sistema de sujeción de forma que los mecanismos de liberación no se activen en caso de que ocurra una colisión. Si no lo hace, puede sufrir lesiones corporales o la muerte.



ADVERTENCIA! Los auxiliares de posicionamiento no reemplazan a los cinturones de seguridad

Los auxiliares de posicionamiento para sillas de ruedas no sustituyen a los cinturones de sujeción del vehículo. En caso de sufrir un accidente, no proporcionan la misma protección que los cinturones de seguridad del vehículo. Si utiliza los auxiliares de posicionamiento como cinturón de seguridad, puede provocar lesiones corporales o la muerte.



ADVERTENCIA! Utilice siempre los auxiliares de posicionamiento

Utilice siempre auxiliares que se atornillen para lograr un posicionamiento seguro. De lo contrario, puede sufrir lesiones corporales.



ADVERTENCIA! No sobrecargue la silla de ruedas

No use la silla de ruedas para jalar objetos de ningún tipo y nunca cuelgue objetos excesivamente pesados en la misma. Si lo hace, la silla de ruedas puede volverse menos estable y provocar una lesión.



ADVERTENCIA! Observe cuidadosamente las dimensiones de su silla de ruedas

Tenga en cuenta siempre las dimensiones de la silla de ruedas. Algunas salidas o vías de emergencia pueden ser demasiado estrechas para que pase la silla de ruedas.



IMPORTANTE! No maneje en caminos públicos

No maneje la silla de ruedas en calles públicas o carreteras. La silla de ruedas no es un automóvil. Respete todas las normas peatonales locales y conduzca la silla de ruedas siempre a la defensiva.



IMPORTANTE! No modifique la silla de ruedas

No modifique su silla de ruedas ni ninguno de sus componentes. Su silla de ruedas fue diseñada específicamente para cubrir sus necesidades, de acuerdo con la prescripción de su médico. Para configurar, modificar y reparar esta silla de ruedas es necesario tener conocimientos, capacitación y habilidades especiales.



ADVERTENCIA! Evite pendientes pronunciadas

No maneje la silla de ruedas por pendientes pronunciadas con una inclinación superior a 10°. Si lo hace, la silla de ruedas puede volverse menos estable y provocar una lesión. Para obtener el máximo rendimiento y estabilidad, tenga precaución en pendientes con una inclinación mayor a 6°.



ADVERTENCIA! Sea cuidadoso al usar el modo de rueda libre

El modo de rueda libre solo debe usarse en superficies niveladas y cuando haya alguien que le ayude a controlar la silla de ruedas. Si utiliza el modo de rueda libre en una pendiente o sin ayuda, puede sufrir lesiones o causar daños materiales.



ADVERTENCIA! No exceda el peso máximo del usuario

No conduzca la silla de ruedas si excede el peso máximo permitido para el usuario. Si lo hace, la silla de ruedas puede causarle algún daño o romperse



ADVERTENCIA! No es para pasajeros

No utilice la silla de ruedas para transportar pasajeros, independientemente de su edad o peso. Si lo hace, puede afectar la maniobrabilidad y estabilidad de la silla de ruedas.



ADVERTENCIA! Conduzca con mucho cuidado al levantar o inclinar el asiento o el respaldo

Si levanta o inclina el asiento o el respaldo sobre una superficie plana, conduzca a baja velocidad. Si levanta o inclina el asiento o el respaldo, no conduzca la silla de ruedas en pendientes ni sobre obstáculos. Si lo hace, la silla de ruedas puede volverse menos estable y provocar una lesión.



IMPORTANTE! No utilice una silla de ruedas dañada.

Si la silla de ruedas o sus accesorios se dañan durante el transporte, o si sufren daños durante el manejo o por otras causas, debe informar a Permobil lo antes posible y dejar de usar inmediatamente su silla de ruedas. De lo contrario, corre el riesgo de que la silla de ruedas o sus accesorios ya no puedan usarse de forma segura. Si necesita más información, comuníquese con su proveedor de servicios o con Permobil.



ADVERTENCIA! Asegúrese de no mojar los componentes electrónicos

Asegúrese de que los componentes electrónicos no se expongan a la humedad. Si alguna de las cubiertas o la funda del joystick tienen grietas o rasgaduras, reemplácelas de inmediato. La exposición a la humedad puede causar que la silla de ruedas sufra un cortocircuito o se incendie, lo cual puede causar lesiones personales o daños a la propiedad.



ADVERTENCIA! Evite sufrir pellizcos

La silla de ruedas es pesada y contiene muchas piezas móviles, lo cual significa que puede sufrir pellizcos al ajustarla o si la usa incorrectamente. Si ve esta advertencia, tenga cuidado al acomodar su cuerpo para evitar sufrir algún pellizco. No coloque ninguna parte del cuerpo entre las piezas móviles.



ADVERTENCIA! Tenga cuidado al inclinar el reposapiernas

No incline el reposapiernas cuando el soporte para las rodillas esté en su lugar. Si lo hace, puede sufrir una lesión.



IMPORTANTE! Recicle todas las baterías

Las baterías usadas deben desecharse de forma responsable, de acuerdo con las normas de reciclaje locales.



ADVERTENCIA! Use la presión recomendada en los neumáticos

Infle los neumáticos a la presión recomendada. Si los infla demasiado, pueden explotar y causar lesiones.



IMPORTANTE! Campos electromagnéticos

Los componentes electrónicos de una silla de ruedas pueden resultar afectados por campos electromagnéticos externos (por ejemplo, teléfonos móviles).



ADVERTENCIA! Suspenda su uso después de que ocurran eventos extraordinarios.

No use su silla de ruedas en caso de que haya sufrido una caída, si fue aplastada, expuesta al fuego, sumergida en agua o si sufre en accidente vehicular u otros eventos extraordinarios. Este tipo de eventos puede causar daños significativos imposibles de detectar durante la inspección. Comuníquese con su proveedor de servicios o con Permobil. El daño causado por este tipo de incidentes excede los límites cubiertos por la garantía del fabricante.



ADVERTENCIA! Espacio suficiente hacia el suelo

Coloque siempre el reposapiernas y el reposapiés con altura suficiente para que no toquen el suelo cuando maneje la silla de ruedas. Esto incluye el cambio de pendientes u obstáculos. Si deja que el reposapiernas o el reposapiés toquen el suelo, la silla de ruedas perderá estabilidad y puede causar lesiones.

3.3 Contraindicaciones

Estas son las razones más comunes para no usar la función de bipedestación:

- **Densidad ósea reducida** Si sus huesos ya están muy débiles no es recomendable que se ponga de pie pues se podrían producir fracturas. En este caso consulte a su médico sobre la aplicación de una medición de densidad ósea.
- **Mala circulación** En los casos de enfermedades cardíacas o del aparato circulatorio, la práctica de ponerse y estar de pie debe ser realizada únicamente bajo supervisión médica (entrenamiento cardiovascular). En estos casos consulte a un médico.
- **Limitaciones graves de movilidad o contracturas severas**

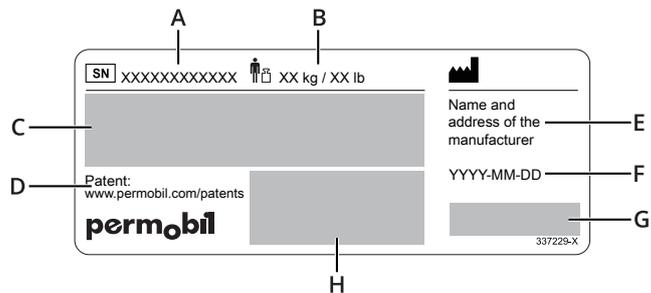
3.4 Etiquetas

La silla de ruedas incluye etiquetas que contienen información importante sobre la seguridad y el uso adecuado. Estas etiquetas se describen de manera más detallada en este

subcapítulo. No quite las etiquetas de la silla de ruedas. Si una etiqueta se cae o es difícil de leer, solicite una nueva a Permobil.

Etiqueta del número de serie

- A.  Número de serie de la silla de ruedas
- B.  Peso máximo del usuario
- C. Model: Modelo
Model version: Versión del modelo
FCC ID: Identificación de la Comisión Federal de Comunicaciones
- D. Enlace a patentes
- E. Nombre y dirección del fabricante
- F. AAAA-MM-DD: Fecha de fabricación
- G.  Marcado CE
 Dispositivo médico
 Equipo aprobado por la Comisión Federal de Comunicaciones
- H. Identificación única de dispositivos (UDI) como una matriz de datos GS1 y formato legible para las personas, que incluye: GTIN - número internacional de artículo comercial, fecha de fabricación y número de serie



Advertencia

La etiqueta autoadhesiva indica que necesita poner especial atención.



Riesgo de sufrir pellizcos

Esta etiqueta indica un riesgo de sufrir pellizcos. Cuando vea esta etiqueta, tenga cuidado de no sufrir pellizcos, usted o sus pertenencias.



Interruptor principal

Esta etiqueta muestra las posiciones de encendido y apagado del interruptor principal. Obtenga más información en pág. 39.



Modo de rueda libre

La imagen que se encuentra sobre las flechas indica que la silla de ruedas no está en modo de rueda libre. Las imágenes que se encuentran debajo de las flechas indican que la silla de ruedas está en modo de rueda libre. Obtenga más información sobre el modo de rueda libre en pág. 34.



Puntos de fijación

Esta etiqueta muestra los puntos de fijación de la silla de ruedas. Obtenga más información sobre el transporte de la silla de ruedas en pág. 35.



4 Uso de la silla de ruedas

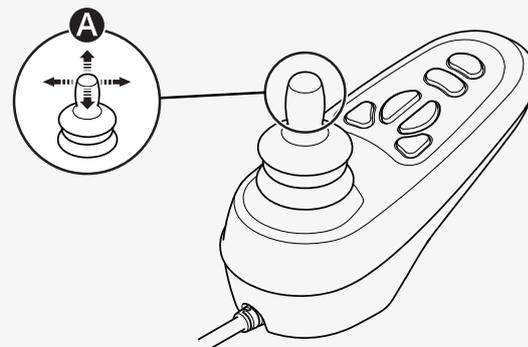
Este capítulo tiene como objetivo brindarle información básica para comenzar a usar rápidamente su silla de ruedas, y también brindarle la información que pueda necesitar en el uso cotidiano de la silla de ruedas. En los subcapítulos que se proporcionan a continuación se describe cómo manejar la silla de ruedas, cómo usar las funciones del asiento más comunes, cómo cargar las baterías, cómo entrar y salir del modo de rueda libre, así como información útil si desea transportar su silla de ruedas. También se describe el interruptor principal, el almacenamiento de la silla de ruedas y los ajustes manuales.

4.1 Manejo de la silla de ruedas

Maneje con cuidado la silla de ruedas y siempre a la defensiva. Su silla de ruedas es un dispositivo médico complejo, no un automóvil. Debido a la naturaleza personalizada de los productos Permobil, su silla de ruedas está equipada con una de varias formas diferentes de manejarla. A continuación se describe la forma más común, pero su silla de ruedas puede no ajustarse a este proceso dependiendo de su personalización.

Para manejar la silla de ruedas, primero debe encenderla. El botón o interruptor de encendido suele estar en el panel de control de la silla de ruedas, el cual generalmente está integrado al descansabrazos. La mayoría de las sillas de ruedas Permobil incluyen un joystick en el panel de control. Use este joystick para girar la silla de ruedas y manejar hacia adelante y hacia atrás. Simplemente presione el joystick en la dirección que desea ir (A). Entre más presione el joystick, más rápido se moverá la silla de ruedas. Suelte el joystick para dejar de moverse.

Maneje tan suavemente como pueda y evite frenar bruscamente. No apague la silla de ruedas para detenerse. Si la apaga mientras maneja, la silla de ruedas se detendrá abruptamente.



No mueva el joystick antes, durante o inmediatamente después de encender el sistema de control. Si mueve el joystick de esa manera, puede generar un error en el joystick. Si esto ocurre, apague y encienda la silla de ruedas.

Para más información sobre cómo controlar la silla de ruedas, consulte toda la documentación que recibió con su silla de ruedas o póngase en contacto con su distribuidor de Permobil.

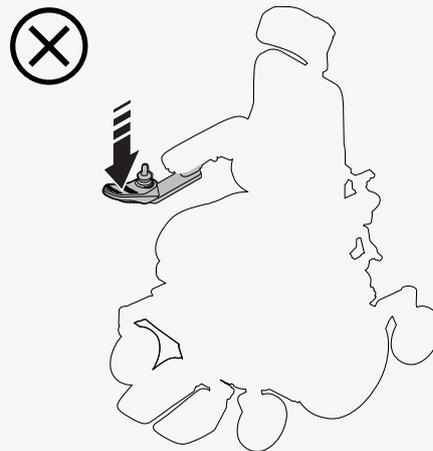
Desconecte la alimentación antes de subir o bajar de la silla de ruedas o levantar el reposabrazos. No use el joystick como soporte cuando suba o baje de la silla de ruedas.

La primera vez que maneje su silla de ruedas debe estar presente una persona calificada para garantizar que la silla de ruedas sea adecuada para usted.

Asegúrese de que sus pies estén colocados de una forma correcta y segura en los apoyapiés antes de manejar la silla de ruedas.

4.1.1 Restricciones en el manejo

La silla de ruedas consume mucha energía cuando sube una colina, pasa por encima de obstáculos o es manejada en terrenos difíciles (por ejemplo, arena). Permobil recomienda que, en la medida de lo posible, evite manejar durante largo tiempo en este tipo de condiciones.



Permobil recomienda no usar la silla de ruedas en condiciones extremas, como lluvia intensa, nieve espesa, y calor o frío excesivos. La exposición prolongada a la luz solar o a temperaturas frías puede calentar o enfriar excesivamente las superficies de la silla de ruedas. La velocidad máxima de manejo de su silla de ruedas es de aproximadamente 25 km (16 mi) cuando la temperatura de la batería es de 25°C (77°F). La temperatura de la batería afecta la velocidad de manejo. Las temperaturas por debajo de los 25°C (77°F) pueden reducir la velocidad de manejo. Las temperaturas por debajo de los -25 °C (-13 °F) pueden dañar las baterías.

No utilice la silla de ruedas en escaleras tradicionales o eléctricas. Tenga en cuenta que el alcohol puede afectar su capacidad de conducir una silla de ruedas eléctrica. No deje que los niños manejen la silla de ruedas sin supervisión.

En las especificaciones de la silla de ruedas que se encuentran en este manual del usuario se establece el peso máximo de la persona que utiliza la silla de ruedas. El peso que se establece para el usuario incluye a la persona y sus posesiones personales.

Si siente que la silla de ruedas no funciona de la manera esperada, o si sospecha que algo anda mal, deje de usarla lo antes posible, apáguela y póngase en contacto con su proveedor de servicios o con Permobil para obtener más información.

Evite detenerse y arrancar de forma repentina. Tenga cuidado si se encuentra en alguna de las siguientes situaciones:

- si se encuentra cerca de bordes o superficies elevadas
- al manejar sobre terrenos irregulares o superficies blandas como pasto, gravilla, arena, hielo y nieve

- al manejar desde una zona de tracción alta (por ejemplo, una banqueta) hacia una zona de tracción baja (por ejemplo, pasto)
- cuando se encuentre en espacios estrechos o reducidos
- si maneja sobre superficies con bordes que podrían hacer que la silla se desvíe en una dirección diferente a la deseada

Cuando pase por un obstáculo, hágalo de frente. Puede manejar sobre obstáculos de hasta 65 mm (2.5"). Si maneja sobre obstáculos de mayor altura, aumenta la posibilidad de volcar y dañar la silla de ruedas. Una traba para automóvil instalada en la silla de ruedas modificará la distancia al suelo.

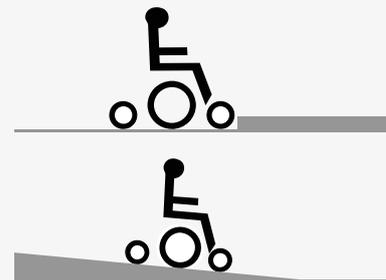
Cuando maneje cuesta abajo, debe tomar precauciones adicionales. Seleccione la velocidad mínima y actúe con precaución. Manejar por una pendiente puede desplazar su centro de gravedad hacia adelante. Suelte el joystick si la silla de ruedas rueda más rápido de lo que desea. Esto hará que la silla de ruedas se detenga y pueda descender de nuevo más lentamente. Evite detenerse y arrancar de forma repentina. Tenga en cuenta que la distancia necesaria para detenerse aumentará cuando maneje cuesta abajo.

Cuando maneje en pendientes, guíe la silla de ruedas en línea recta siempre que sea posible.

4.2 Funciones del asiento

La silla de ruedas puede incluir funciones en el asiento. Una función del asiento es un ajuste del suministro eléctrico.

Gracias a la naturaleza personalizada de los productos Permobil, su silla de ruedas está equipada con una de varias formas de ajustar las funciones de su asiento. Para más información sobre cómo controlar la silla de ruedas, consulte toda la documentación que recibió con su silla de ruedas o póngase en contacto con su distribuidor de Permobil.



Permobil ofrece las siguientes funciones para el asiento. Las funciones disponibles pueden variar de acuerdo con el equipo que se haya instalado en la silla de ruedas.

- Elevación del asiento
- Inclinación del asiento
- función de bipedestación (erguirse sobre ambas piernas)
- inclinación del respaldo
- inclinación del reposapiernas
- elevación del reposapiés

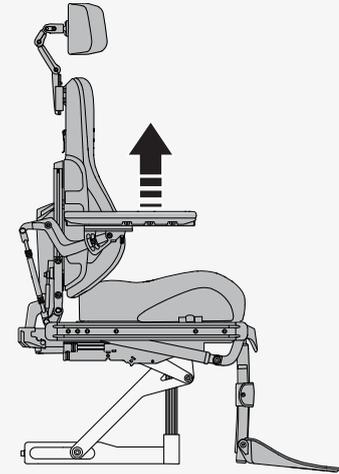
El centro de gravedad de la silla de ruedas cambia cuando cambia la posición del asiento y/o el respaldo. Cuando levanta o inclina el asiento o el respaldo, o cuando utiliza la función de bipedestación, disminuye la estabilidad de la silla de ruedas.



ADVERTENCIA! Conduzca con mucho cuidado al levantar o inclinar el asiento o el respaldo

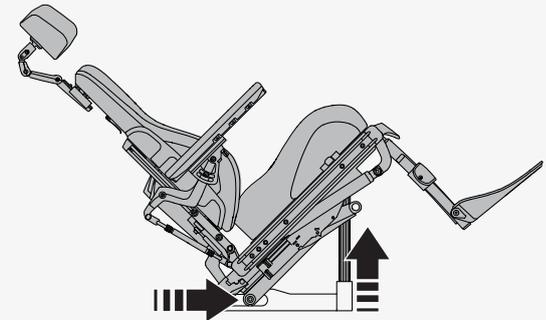
4.2.1 Elevación del asiento

El elevador del asiento levanta y baja el asiento. Cuando se eleva el asiento, la velocidad máxima de la silla de ruedas disminuye automáticamente o se restringe por completo la capacidad de manejarla. La velocidad máxima reducida se indica con una tortuga en la pantalla del panel de control, y la restricción del manejo se indica con una luz roja.



4.2.2 Inclinación del asiento

La inclinación del asiento inclina todo el asiento, desde el apoyabezas hasta el reposapiernas. Cuando el asiento está inclinado, la velocidad máxima de la silla de ruedas se reduce automáticamente o se limita totalmente la capacidad de manejarla. La velocidad máxima reducida se indica con una tortuga en la pantalla del panel de control y con una luz amarilla en la caja de interruptores. La restricción del convertidor se indica con una luz roja en la caja de interruptores o con una tortuga que parpadea en la pantalla del panel de control.



4.2.3 Función de bipedestación (erguirse sobre ambas piernas)

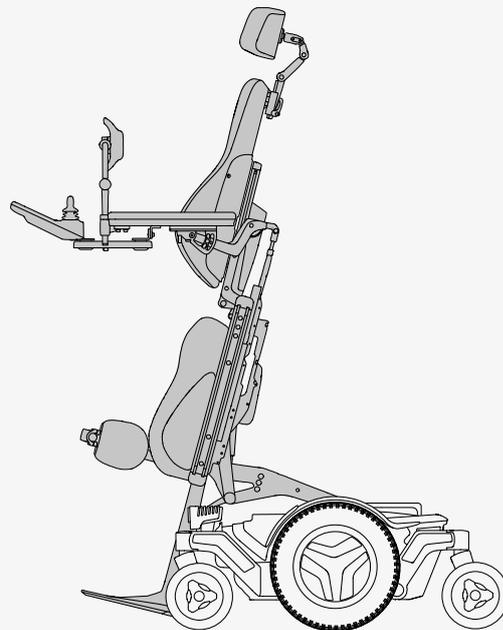
La función de bipedestación permite ponerse de pie en la silla de ruedas. Utilice la función de bipedestación solo en terreno llano, independientemente de si está detenido o conduciendo.

Al ponerse de pie, la velocidad máxima de la silla de ruedas se reduce automáticamente. Esto se indica con una tortuga en la pantalla del panel de control.

El centro de gravedad de la silla de ruedas cambia junto con la posición del asiento y del respaldo. Al utilizar la función de bipedestación, disminuye la estabilidad de la silla de ruedas.



ADVERTENCIA! Utilice la función de bipedestación solo en piso nivelado



4.2.4 Inclinación del respaldo

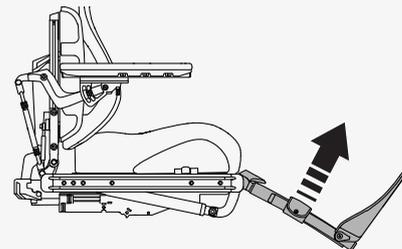
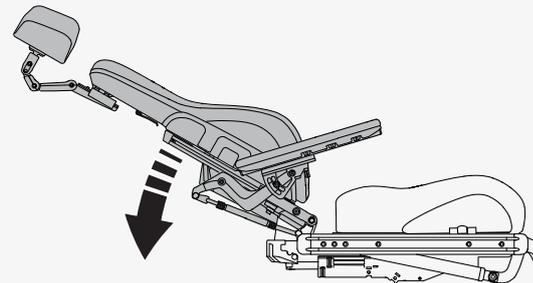
La inclinación del respaldo acomoda el respaldo hacia atrás y de nuevo hacia adelante. Cuando se inclina el respaldo, la velocidad máxima de la silla de ruedas disminuye automáticamente o se restringe por completo la capacidad de manejarla. La velocidad máxima reducida se indica con una tortuga en la pantalla del panel de control y con una luz amarilla en la caja de interruptores. La restricción del convertidor se indica con una luz roja en la caja de interruptores o con una tortuga que parpadea en la pantalla del panel de control.

4.2.5 Inclinación del reposapiernas

La función de inclinación del reposapiernas inclina el reposapiernas. Cuando se inclina el reposapiernas, la velocidad máxima de la silla de ruedas disminuye automáticamente o se restringe por completo la capacidad de manejarla. La velocidad máxima reducida se indica con una tortuga en la pantalla del panel de control y con una luz amarilla en la caja de interruptores. La restricción del convertidor se indica con una luz roja en la caja de interruptores o con una tortuga que parpadea en la pantalla del panel de control.

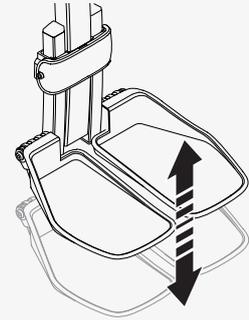


ADVERTENCIA! Tenga cuidado al inclinar el reposapiernas



4.2.6 Elevación del reposapiés

El elevador del reposapiés acorta o alarga los reposapiernas para ajustar la altura de los reposapiés. Puede usar esta función para ajustar la presión en la parte posterior de los muslos.



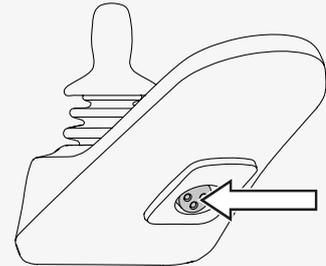
4.3 Carga de las baterías

Puede cargar la silla de ruedas desde el panel de control. La toma del cargador se encuentra en la parte frontal del joystick. Siempre conecte el cargador a la silla de ruedas antes de conectarlo a la pared. No es posible conducir la silla de ruedas mientras se carga.

Cargue la silla de ruedas con la mayor frecuencia posible. No utilice la silla de ruedas si la carga de la batería es baja porque podría quedar varado. Si las baterías se descargan por completo, cárguelas inmediatamente.

Utilice solo un cargador Permobil diseñado para su uso con la silla de ruedas. Cargue las baterías en una habitación seca y bien ventilada. Nunca exponga al fuego las baterías ni ninguna parte de la silla de ruedas.

Para obtener más información e instrucciones, consulte el manual del cargador de baterías suministrado con su silla de ruedas o póngase en contacto con Permobil.



4.4 Modo de rueda libre

La silla de ruedas cuenta con dos palancas de rueda libre. Al soltar las palancas de rueda libre, los frenos de la silla de ruedas se liberan del motor. En el modo de rueda libre, la silla de ruedas puede moverse de forma manual, pero no puede controlarse electrónicamente.

Cuando la silla de ruedas está en modo de rueda libre, no es posible manejarla. En caso de que pueda manejarla, comuníquese con su técnico de mantenimiento.



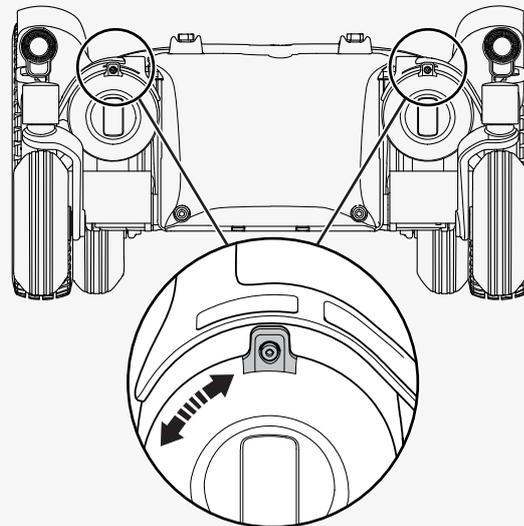
ADVERTENCIA! Sea cuidadoso al usar el modo de rueda libre

4.4.1 Acceso al modo de rueda libre

1. Asegúrese de que la silla de ruedas esté bien nivelada.
2. Apague la silla de ruedas.
3. Mueva las palancas de rueda libre hacia abajo.

4.4.2 Salir del modo de rueda libre

1. Apague la silla de ruedas.
2. Mueva las palancas de rueda libre hacia arriba.



4.5 Transporte en vehículo

En este capítulo se describe cómo transportar la silla de ruedas en un vehículo. La silla de ruedas debe transportarse solamente en vehículos adaptados para sillas de ruedas.

4.5.1 Fijación de la silla de ruedas a un vehículo

En este capítulo se describe cómo fijar la silla de ruedas a un vehículo. Debe asegurar la silla de ruedas en sus puntos de sujeción o utilizar un sistema de acoplamiento que cumpla con la norma ISO 10542-1:2012, la cual es un estándar internacional que rige los sistemas de sujeción de las sillas de ruedas y los sistemas de retención de sus ocupantes.

Retire los objetos, bandejas y cualquier otro accesorio suelto de la silla de ruedas y guárdelos de forma segura antes de transportar la silla de ruedas en un vehículo motorizado. Si transporta una silla de ruedas en un vehículo motorizado con objetos, bandejas u otro accesorio suelto, los ocupantes del vehículo podrían sufrir lesiones.

Así se sujeta la silla de ruedas con sus cuatro puntos de fijación. Asegúrese de que la silla de ruedas esté bien asegurada y que no esté en modo de rueda libre. Fije la silla de ruedas con correas en los puntos de amarre que se encuentran en la parte delantera y trasera. Los puntos de fijación están marcados con etiquetas amarillas (A).



Después de sujetar las correas a la silla de ruedas, sujete el otro extremo de las correas al vehículo, de acuerdo con las instrucciones correspondientes. La sujeción del extremo de la correa debe cumplir con la norma ISO 10542-1:2012, la cual es un estándar internacional que rige los sistemas de sujeción de las sillas de ruedas y los sistemas de retención de sus ocupantes. Cada sistema de fijación de los vehículos es diferente y es importante que siga las instrucciones del sistema que corresponde a su vehículo.

Para facilitar el transporte de la silla de ruedas, puede retirar o plegar el respaldo. Esto se efectúa con unos simples movimientos. Consulte pág. 45. Si es necesario, retire también el apoyacabezas. Consulte pág. 40.

4.5.2 Uso de la silla de ruedas como asiento en un vehículo

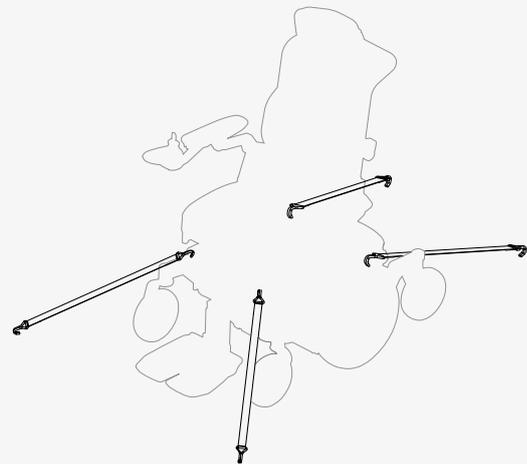
Permobil recomienda que, si es posible, ocupe un asiento del vehículo y que use los sistemas de sujeción del mismo. La silla de ruedas sin ocupar debe almacenarse en una zona de carga o fijarse en el vehículo durante el viaje. Siga las instrucciones que se proporcionan a continuación si desea utilizar la silla de ruedas como asiento en un vehículo.



ADVERTENCIA! Los auxiliares de posicionamiento no reemplazan a los cinturones de seguridad



ADVERTENCIA! Requisitos para el asiento del vehículo

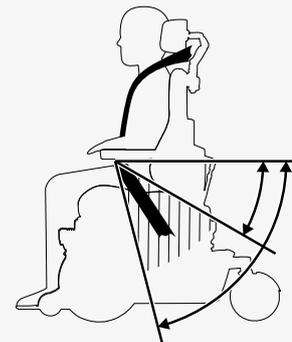
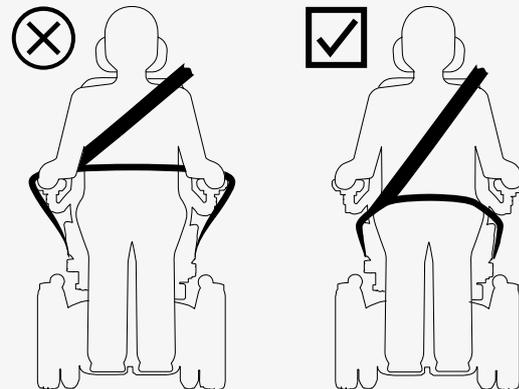


La silla de ruedas debe estar orientada hacia delante cuando la utilice como asiento en un vehículo. Permobil no tiene cinturones de seguridad montados en la silla de ruedas designados por el fabricante. Utilice los sistemas de sujeción del vehículo.

Debe utilizar dispositivos de sujeción para la correa pélvica y dispositivos de sujeción para los hombros. Los cinturones de seguridad pélvicos y para los hombros deben utilizarse juntos según el diseño.

Asegúrese de que las sujeciones de la correa estén lo más apretadas posible, sin que se sientan incómodas ni torcidas. Deben estar cerca del cuerpo, no deje que se separen de ninguna parte de la silla de ruedas. Ajuste su sistema de sujeción de forma que los mecanismos de liberación no se activen en caso de que ocurra una colisión.

El cinturón de sujeción para el hombro debe usarse por encima de la mitad del hombro. El dispositivo de sujeción de la correa pélvica debe estar en contacto y utilizarse debajo, a lo largo de la pelvis y dentro de la zona preferida de 30° a 75°. Es preferible un ángulo del cinturón pélvico más pronunciado entre 45° y 75° con respecto a la horizontal. Asegúrese de que la silla de ruedas no esté elevada ni inclinada. La silla de ruedas debe estar en la posición que se muestra en la imagen.



4.6 Transporte por aire

Este capítulo contiene información que puede ser útil si transporta la silla de ruedas en un avión.

4.6.1 Baterías

El interruptor principal siempre debe estar en la posición de apagado. En la mayoría de los casos, las baterías de gel no deben desmontarse de la silla de ruedas.

4.6.2 Peso y dimensiones

Comuníquese con la línea aérea correspondiente para conocer las normas aplicables sobre peso y dimensiones de su silla de ruedas.

4.6.3 Cómo evitar daños en la silla de ruedas

Dado que la silla de ruedas se colocará con otras mercancías en un espacio confinado durante el vuelo, es importante tomar medidas preventivas para minimizar los daños debido al transporte a la silla de ruedas.

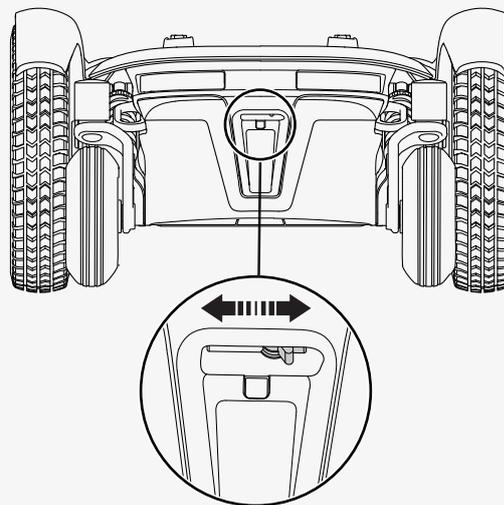
Cubra el panel de control y otros objetos delicados con un material suave y absorbente (espuma plástica o similar). Empuje el panel de control hacia el respaldo. Amarre con cinta los cables sueltos al asiento o las cubiertas.

4.7 Interruptor principal

La silla de ruedas incluye un interruptor principal con dos funciones. Puede utilizarlo para apagar la alimentación principal, por ejemplo, antes de transportar la silla de ruedas. También se activa si hay algún problema con los circuitos.

La primera vez que se active el interruptor principal, puede reiniciarlo usted mismo. Si vuelve a activarse, póngase en contacto con el técnico de mantenimiento.

Utilice la palanca de la parte posterior de la silla de ruedas para encender y apagar, o para reiniciar el interruptor principal. Apague siempre el panel de control antes de apagar el interruptor principal.



4.8 Almacenamiento de la silla de ruedas

Puede guardar la silla de ruedas durante un período corto o largo.

Si la va a guardar por un lapso de tiempo corto, asegúrese de que la habitación esté seca y, con al menos 5 °C (41 °F). Si la temperatura es inferior, es posible que las baterías no se carguen en su totalidad. También se vuelven más vulnerables a la corrosión.

Si la va a guardar por mucho tiempo, cargue las baterías en su totalidad antes de su almacenamiento. Recuerde apagar el interruptor principal. Cargue las baterías cada mes. Tendrá que encender el interruptor principal para cargar las baterías, luego apagar el interruptor principal si la silla de ruedas va a permanecer almacenada.

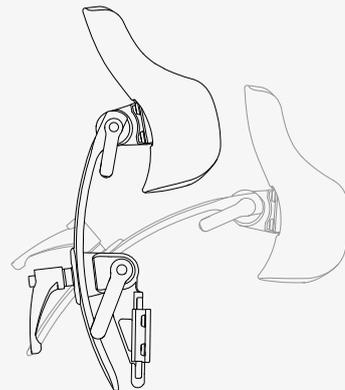
4.9 Ajustes manuales

La silla de ruedas puede tener funciones que se ajustan de forma manual. Las funciones pueden variar de acuerdo con el equipo instalado en la silla de ruedas.

Si no cuenta con la función de elevación eléctrica en su silla de ruedas, la altura del asiento solo debe ajustarla el personal de servicio autorizado.

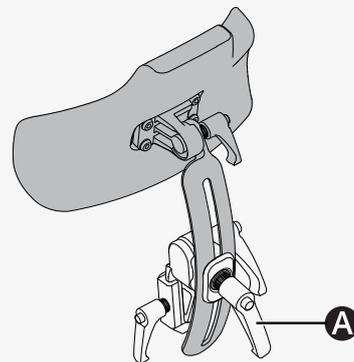
4.9.1 Apoyacabezas

En este capítulo se muestra cómo ajustar la altura, la profundidad y el ángulo del apoyacabezas. También se describe cómo desmontar e instalar el apoyacabezas. No coloque peso sobre el apoyacabezas mientras lo esté ajustando. Si lo hace, puede dañarlo.



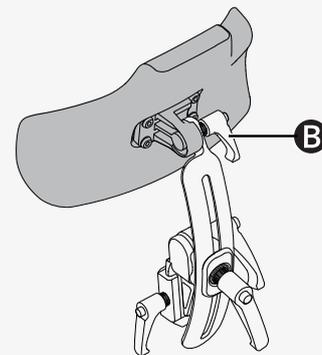
Así se ajusta la altura y la profundidad del apoyacabezas.

1. Afloje la manija **A** en el respaldo.
2. Ajuste la altura o la profundidad a la posición deseada.
3. Apriete el mango **A**.



Así se ajusta el ángulo del apoyacabezas.

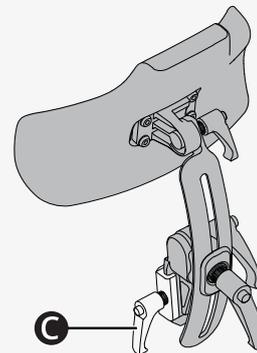
1. Afloje el mango **B** en la parte posterior del apoyacabezas.
2. Ajuste el ángulo del apoyacabezas a la posición deseada.
3. Apriete el mango **B**.



Así se extrae e instala el apoyacabezas.

1. Afloje la manija **C** en el respaldo.
2. Levante el apoyacabezas hacia arriba.

Coloque el apoyacabezas en el orden inverso. Puede extraer e instalar el apoyacabezas sin afectar la configuración actual.



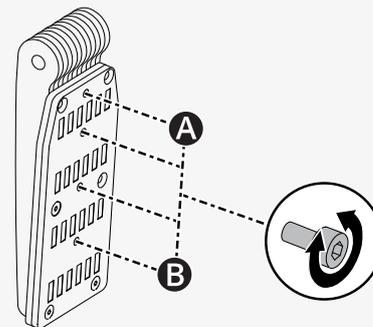
4.9.2 Apoyacabezas con hardware de enlace

En este capítulo se muestra cómo ajustar la altura, la profundidad y el ángulo del apoyacabezas. También se describe cómo desmontar e instalar el apoyacabezas.

Así se ajusta la altura del apoyacabezas. Hay cuatro ajustes de altura diferentes en el apoyacabezas. El ajuste **A** es el más bajo y el ajuste **B** es el más alto. Si se usa el ajuste **A**, pruebe las funciones de inclinación del asiento e inclinación del respaldo para evitar interferencias.

🔧 Llave Allen de 2.5 mm

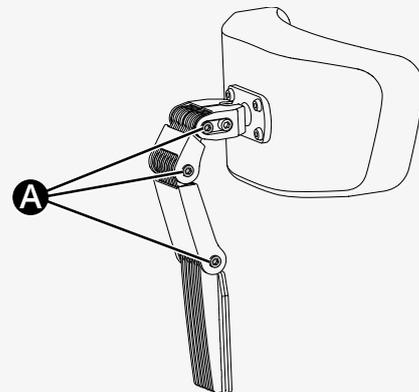
1. Siga las instrucciones que se proporcionan a continuación para extraer el apoyacabezas.
2. Retire el tornillo y póngalo a la altura de ajuste deseada en el soporte.
3. Siga las instrucciones que se proporcionan a continuación para instalar el apoyacabezas.



Así se ajusta la altura y la profundidad del apoyacabezas.

🔧 Llave Allen de 5 mm

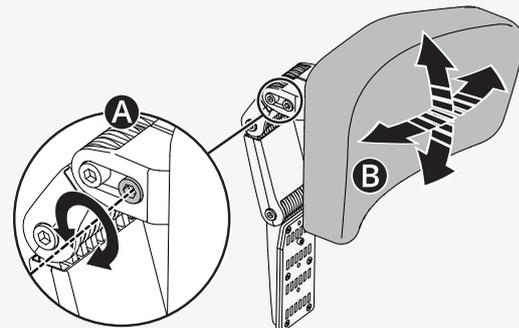
1. Afloje el tornillo de cada eslabón **(A)**.
2. Cambie el ángulo de los eslabones según sea necesario.
3. Apriete los tornillos.



Así se ajusta el ángulo del apoyacabezas.

🔧 Llave Allen de 5 mm

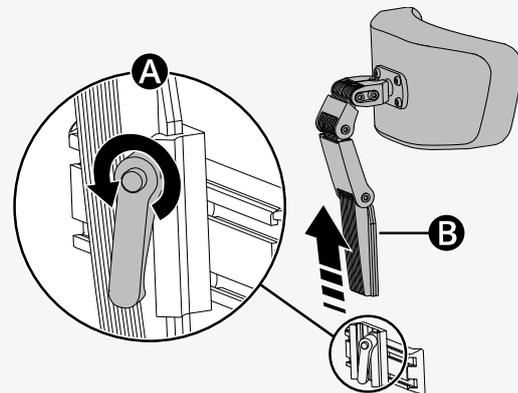
1. Afloje el tornillo delantero **(A)** en el eslabón superior.
2. Ajuste el ángulo del apoyacabezas a la posición deseada **(B)**.
3. Apriete el tornillo.



Así se extrae e instala el apoyacabezas.

1. Afloje el mango **A** en la parte posterior del respaldo.
2. Jale el apoyacabezas hacia arriba **B**.

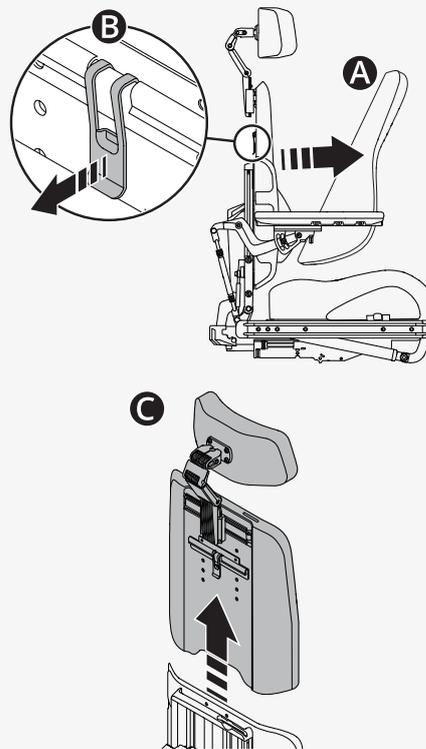
Utilice las instrucciones de desmontaje en el orden inverso. Puede extraer e instalar el apoyacabezas sin afectar la configuración actual.



4.9.3 Desmontaje del apoyacabezas

Puede quitar el respaldo para facilitar el transporte de la silla de ruedas. En primer lugar, retire el cojín del respaldo **A**. Está sujeto con velcro. A continuación, retire con cuidado el clip **B** que se encuentra en el respaldo y tire de la parte superior del respaldo hacia arriba **C**.

Si es necesario, también puede retirar el apoyacabezas. Consulte 4.9.1 Apoyacabezas, pág. 40.



4.9.4 Descansabrazos

En este capítulo se muestra cómo ajustar un descansabrazos giratorio y cómo ajustar la altura y los ángulos de los descansabrazos.

4.9.4.1 Reposabrazos giratorio

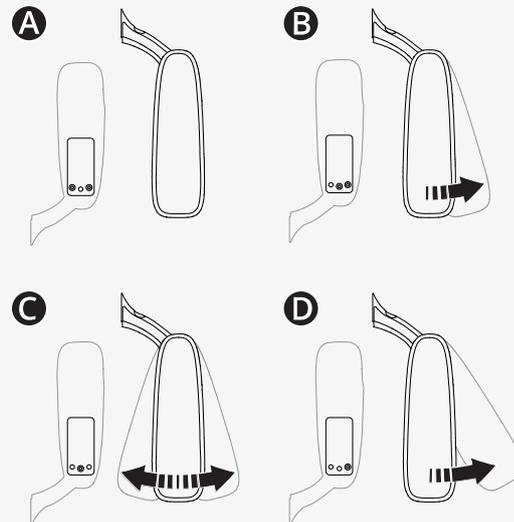
En este capítulo se describe cómo ajustar un descansabrazos giratorio. Un descansabrazos giratorio es un descansabrazos en el que usted puede empujar hacia dentro o hacia fuera entre determinados ajustes. Hay tres ajustes de giro (B, C, y D) y un ajuste bloqueado (A).

Ajustes de giro		
A	Ajustes de fábrica	Bloqueado
B	Ajustes de fábrica	0° a +15°
C	Ajuste personalizado	-15° a +15°
D	Ajuste personalizado	0° a +30°

Así se cambia la configuración de giro.

🔧 Llave Allen de 5 mm

1. Pliegue el descansabrazos.
2. Retire los tornillos de la configuración actual.
3. Inserte y apriete los tornillos a la configuración de preferencia.
4. Pliegue el descansabrazos.



4.9.4.2 Altura y ángulos del descansabrazos

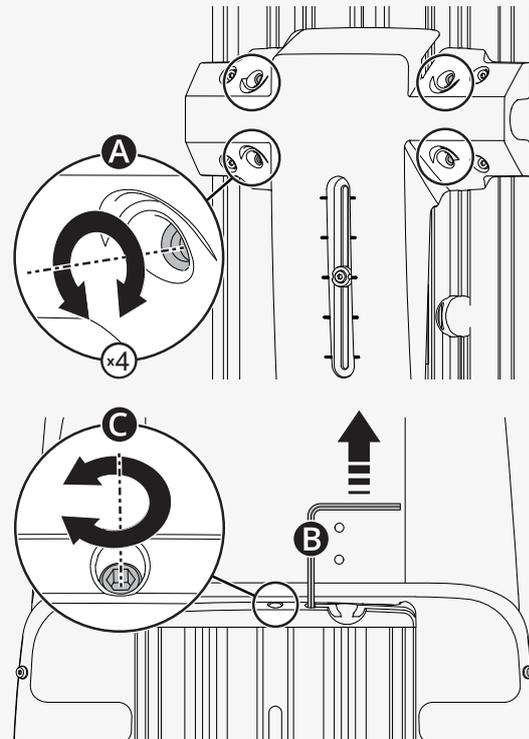
En este capítulo se muestra cómo ajustar la altura y los ángulos del descansabrazos. Hay dos formas de ajustar el ángulo del descansabrazos.

Así se ajusta la altura del descansabrazos. Puede ver la altura actual del descansabrazos en el respaldo. La manivela de ajuste se encuentra en el respaldo.

🔧 Llave Allen de 5 mm

🔧 Manivela de ajuste

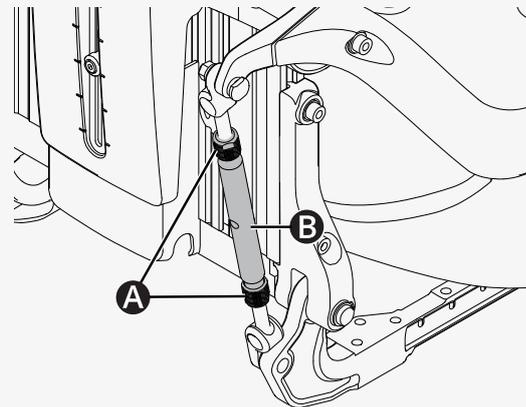
1. Afloje los cuatro tornillos **A** del respaldo.
2. Retire la manivela de ajuste **B**.
3. Use la manivela de ajuste para girar el tornillo de ajuste **C** hasta que el descansabrazos esté en la posición de preferencia.
4. Apriete los cuatro tornillos del respaldo.



Esta es una forma de ajustar el ángulo del descansabrazos. La contratuerca inferior se enrosca hacia la izquierda.

🔧 Llave de 14 mm

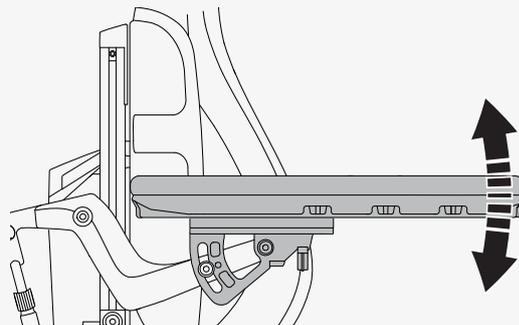
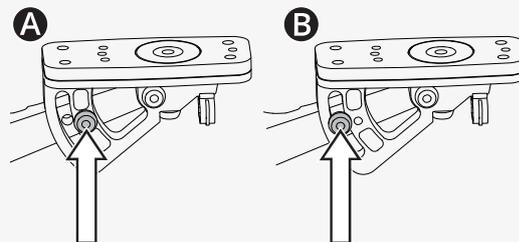
1. Afloje las dos contratuercas **A** en la barra de regulación **B**.
2. Gire las barras de ajuste para ajustar el ángulo del descansabrazos en la posición deseada.
3. Apriete las dos contratuercas.



Esta es la otra forma de ajustar el ángulo del descansabrazos.

🔧 Llave Allen de 5 mm

1. Mueva el tornillo de su posición fija **A** a la posición flexible **B**.
2. Ajuste el ángulo del descansabrazos en la posición deseada.
3. Apriete el tornillo **B**.



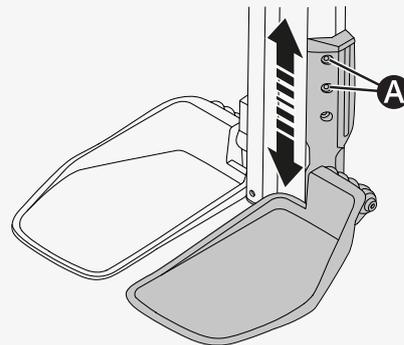
4.9.5 Reposapiés

Puede ajustar la altura y el ángulo del reposapiés.

Así se ajusta la altura del reposapiés. Puede ajustar el reposapiés por separado si lo prefiere a diferentes alturas.

🔧 Llave Allen de 5 mm

1. Afloje los dos tornillos del reposapiés **A**.
2. Ajuste el reposapiés a la altura deseada y apriete los tornillos.

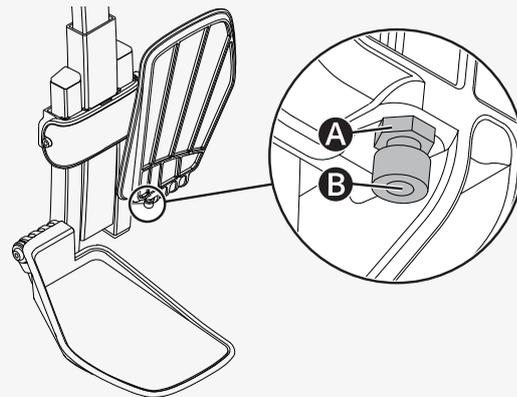


Así se ajusta el ángulo del reposapiés. Puede ajustar el reposapiés por separado si lo prefiere en diferentes ángulos.

🔧 Llave Allen de 5 mm

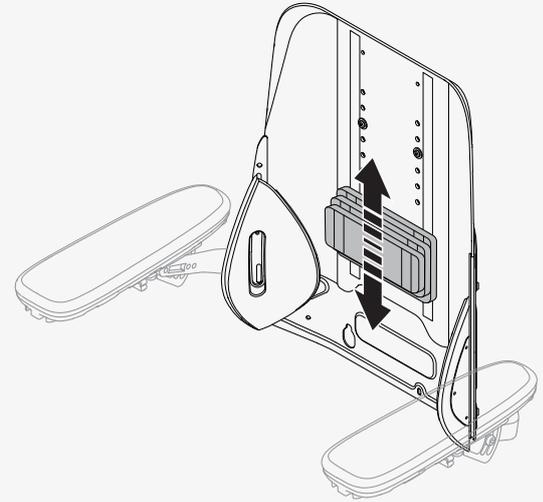
🔧 Llave de 10 mm

1. Incline hacia arriba el reposapiés.
2. Afloje la contratuerca **A**.
3. Gire el tornillo de tope **B** hacia arriba o abajo hasta que el reposapiés tenga el ángulo que desee.
4. Apriete la contratuerca **A**.



4.9.6 Soporte lumbar

En este capítulo se muestra cómo ajustar el soporte lumbar. El soporte lumbar consta de tres cojines con Velcro. Si desea ajustarlo, simplemente retire el cojín del respaldo y ajuste el soporte lumbar como prefiera.



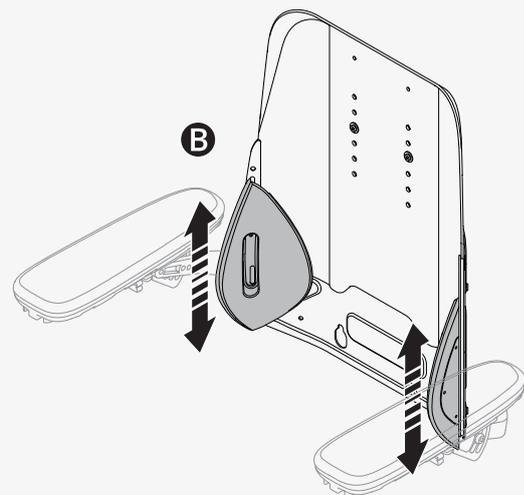
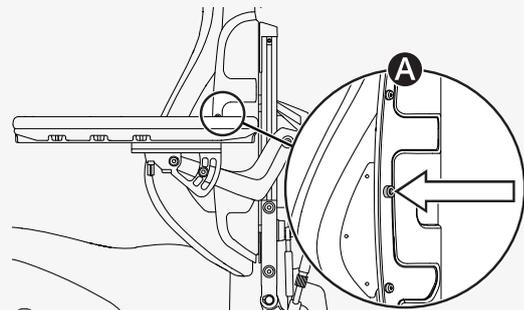
4.9.7 Soporte del tronco

Este capítulo se muestra cómo ajustar la altura del soporte del tronco.

Así se ajusta la altura del soporte del tronco.

🔧 Llave Allen de 5 mm

1. Desmonte el cojín del respaldo.
2. Afloje el tornillo **A** que se encuentra en el respaldo y que sostiene el soporte del tronco en su lugar.
3. Ajuste el soporte del tronco **B** en la posición deseada.
4. Apriete el tornillo **A**.
5. Vuelva a colocar el cojín del respaldo.



4.9.8 Soporte del pecho

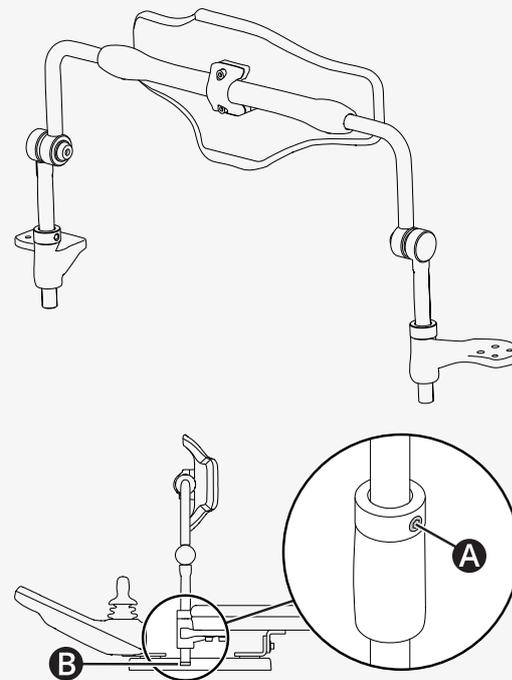
Este capítulo le proporciona información sobre su soporte del pecho y le muestra cómo ajustar la altura y la profundidad del soporte del pecho.

Este es el soporte del pecho suministrado con su silla de ruedas Permobil. Utilice siempre este soporte del pecho cuando utilice la función de bipedestación.

Así se ajusta la altura del soporte del pecho.

🔧 Llave Allen de 3 mm

1. Afloje los tornillos **A** que se encuentran en el anillo de sujeción, a ambos lados del soporte del pecho.
2. Ajuste el soporte del pecho a una altura adecuada, pero nunca tan alto que la fijación no sea visible en el borde inferior del manguito **B**.
3. Apriete los tornillos al anillo de sujeción.



Así se ajusta la profundidad del soporte del pecho.

🔧 Llave dinamométrica

🔧 Llave Allen de 4 mm

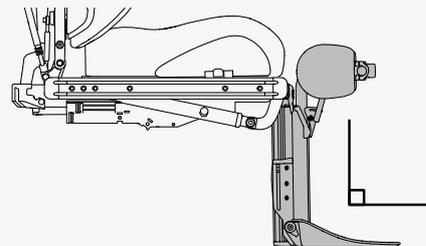
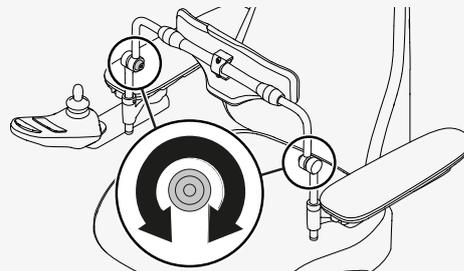
1. Afloje los dos tornillos del soporte del pecho.
2. Ajuste el soporte de pecho a la profundidad deseada.
3. Apriete los dos tornillos a 24 N m (17.7 lb pie.).

4.9.9 Soporte para las rodillas

Este capítulo le proporciona información acerca de la posición del soporte para las rodillas y le muestra cómo retirar y colocar el soporte para las rodillas.

El soporte para las rodillas debe colocarse debajo de la rótula. Si el soporte para las rodillas no está en la posición correcta, póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado. Todos los ajustes del soporte para las rodillas debe realizarlas un técnico de mantenimiento autorizado.

Puede retirar el soporte para las rodillas del reposapiernas, para facilitar la entrada y salida de la silla de ruedas. El reposapiernas debe estar en su posición más vertical (90° con respecto al asiento) antes de poder retirar el soporte para las rodillas.

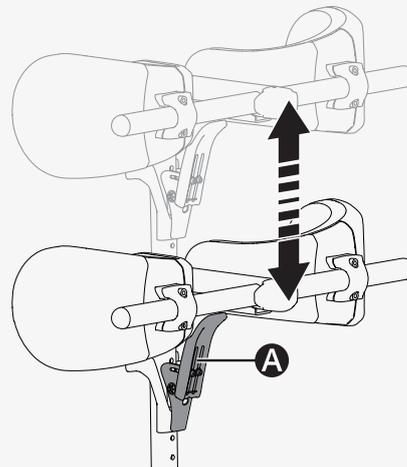


1. Asegúrese de que el reposapiernas esté en su posición más vertical.
2. Mantenga pulsado el pestillo **A**.
3. Levante el soporte para las rodillas.

Cuando fije el soporte para las rodillas a la silla de ruedas, asegúrese de que esté bien colocado antes de apoyarse. Si no sujeta correctamente el soporte para las rodillas, puede provocar lesiones.



ADVERTENCIA! Tenga cuidado al inclinar el reposapiernas



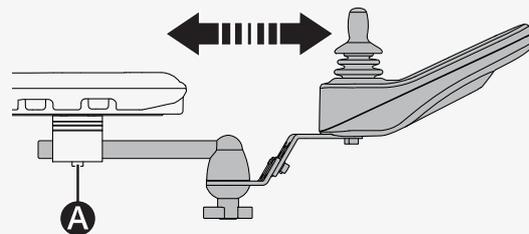
4.9.10 Soporte giratorio del panel

Puede ajustar la distancia entre el descansabrazos y el panel de control, la resistencia del soporte del panel giratorio y el ángulo del soporte del panel giratorio.

Así se ajusta la distancia entre el descansabrazos y el panel de control.

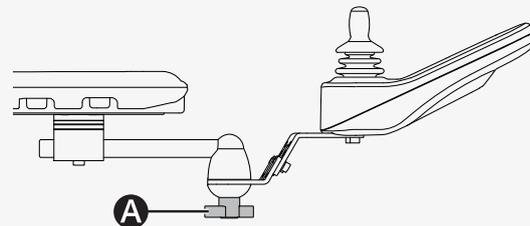
🔧 Llave Allen de 5 mm

1. Afloje el tornillo **A** que se encuentra en la junta del panel.
2. Ajuste el panel de control hasta la posición preferida.
3. Apriete el tornillo.



Así se ajusta la resistencia del soporte del panel giratorio.

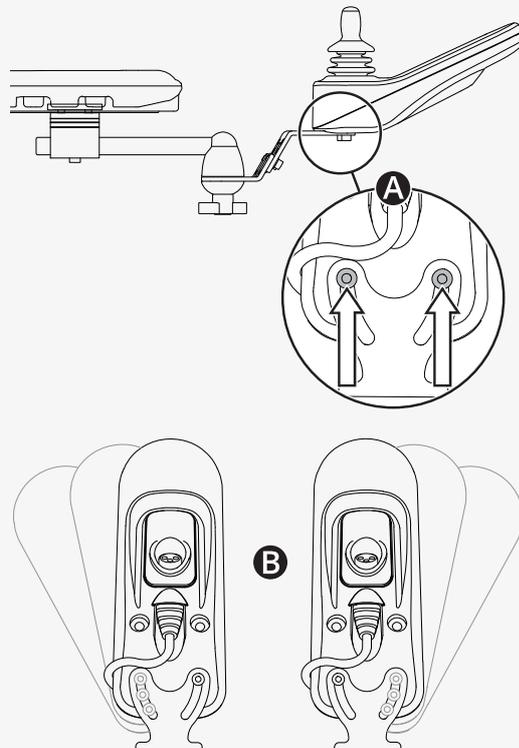
Afloje o apriete la perilla **A** que se encuentra en la junta de fricción para ajustar la facilidad con la que se puede empujar el soporte giratorio del panel a cada lado.



Puede inclinar el panel de control giratorio hacia cualquier lado. Así se ajusta el ángulo.

🔧 Llave Allen de 4 mm

1. Retire el tornillo **A** que se encuentra en el lado que desea inclinar.
2. Afloje el otro tornillo **A**.
3. Ajuste el ángulo del panel **B** en la posición deseada.
4. Apriete los dos tornillos.



4.9.11 Soporte paralelo del panel

Puede ajustar la distancia entre el descansabrazos y el panel de control. También se puede ajustar el ángulo del panel de control.

Así se ajusta la distancia entre el descansabrazos y el panel de control. Deje un espacio de al menos 10 mm (0.4") entre el descansabrazos y el panel de control.

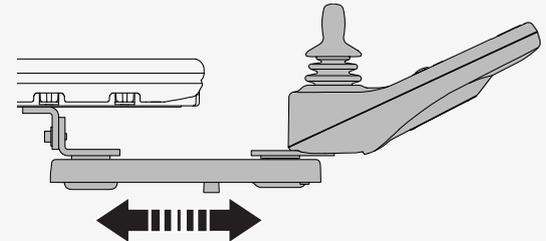
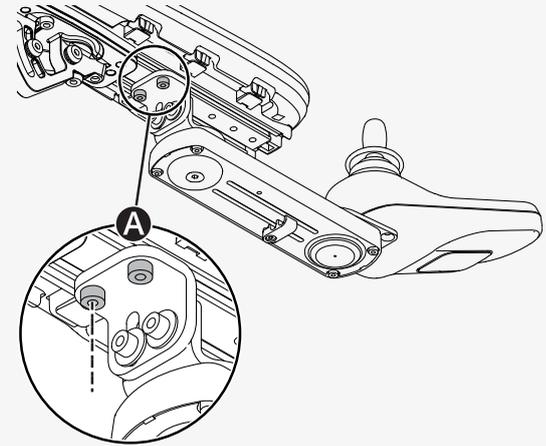
🔧 Llave dinamométrica

🔧 Llave Allen de 5 mm

1. Afloje los tornillos **A** lo suficiente como para deslizar el soporte del panel.

2. Ajuste el panel hasta la posición deseada.

3. Apriete los tornillos a 9.8 N m (7.2 lb pie).

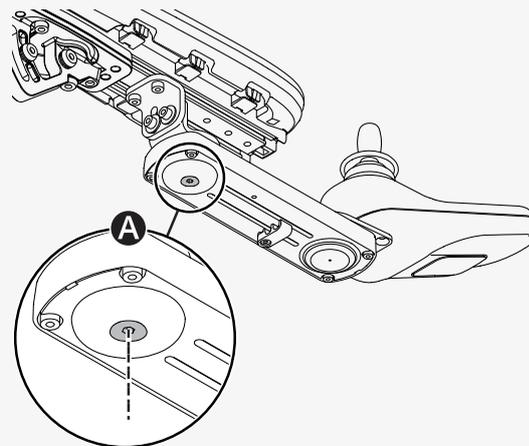
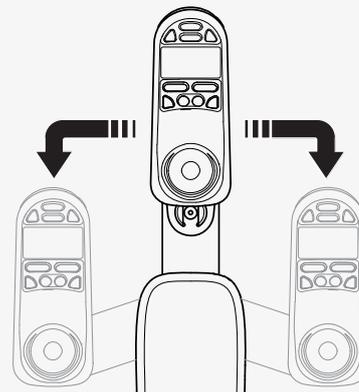


Así se ajusta el ángulo del panel de control.

🔑 Llave Allen de 4 mm

Deslice el panel hasta la posición preferida. Puede aflojar o apretar el tornillo

Ⓐ para ajustar la resistencia.

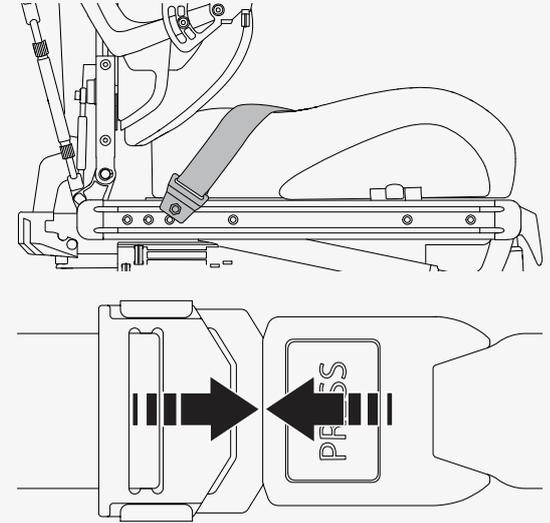


4.9.12 Cinturón de posicionamiento

Siempre use su cinturón de posicionamiento. Hay una guía lateral a cada lado del bastidor del asiento donde puede sujetar un cinturón de posicionamiento, etc.

🔧 Llave de 10 mm

1. Atornille la correa de posicionamiento en su lugar en la ranura superior de la guía.
2. Asegúrese de que la hebilla del cinturón se cierra correctamente en el broche.



5 Mantenimiento

Para que la silla de ruedas funcione bien, es importante utilizarla correctamente y someterla a un mantenimiento regular. Una silla de ruedas con un buen mantenimiento dura más tiempo y tiene menor riesgo de presentar defectos. Solo lleve a cabo el mantenimiento y los ajustes menores que se especifican en el manual del usuario. El resto del mantenimiento, servicio y reparaciones deben ser realizados por un técnico de mantenimiento calificado autorizado por Permobil.

5.1 Programa de mantenimiento e inspección

Permobil recomienda cumplir el siguiente programa de inspección y mantenimiento. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado si tiene cualquier duda o necesidad relacionada con el servicio.

Programa de mantenimiento e inspección	Diario	Semanal	Mensual	Anual
Revise el indicador de nivel de la batería y cargue la silla de ruedas si es necesario.	×			
Asegúrese de que el panel del joystick y los demás paneles de control no estén dañados.	×			
Asegúrese de que todas las piezas desmontables estén correctamente fijadas.	×			
Revise el desgaste de los cinturones de posicionamiento y asegúrese de que las hebillas funcionen.	×			
Si la silla de ruedas está equipada con neumáticos, revíselos e inflelos si es necesario.		×		
Si la silla de ruedas está equipada con luces y luces de giro, asegúrese de que funcionen y estén limpios.		×		
Limpie la silla de ruedas y la tapicería.			×	
Revise el desgaste de la tapicería, los asientos y los soportes de postura.			×	
Revise que el modo de rueda libre y la palanca de rueda libre funcionen correctamente.			×	
La inspección completa, la verificación de seguridad y el servicio deben ser efectuados por un distribuidor autorizado de la silla de ruedas.				×

5.2 Limpieza

El cuidado y mantenimiento regulares evitarán desgaste y daños innecesarios en su producto Permobil. Apague la alimentación antes de limpiar la silla de ruedas.

5.2.1 Superficies de metal

La silla está pintada con un recubrimiento en polvo de alta calidad que garantiza una protección óptima frente a la corrosión. Para una limpieza normal, lo ideal es utilizar un paño o esponja suaves, agua caliente y un detergente suave. Lávela cuidadosamente con un paño y agua, y deje que se seque.

Elimine las marcas de rozaduras de las superficies semimate con cera suave. Siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante de cera suave.

Elimine las marcas de rayones y arañazos de las superficies brillantes con cera para autos. Puede ser líquido o de pasta. Después de pulirla, aplique cera suave para autos para recuperar el brillo original de la superficie.

5.2.2 Plásticos

Para una limpieza normal, lave las superficies de plástico con un paño suave, agua caliente y detergente suave. Enjuague bien y seque con un paño suave. No use disolventes ni productos de limpieza abrasivos.

5.2.3 Tapicería, tela y vinilo

Para una limpieza normal, lave la tapicería con agua tibia y un jabón no abrasivo y suave. Utilice un paño o cepillo suaves. Elimine los restos de agua o de agua jabonosa con un paño seco y limpio. Deje secar la superficie. Repita

este procedimiento para quitar manchas o suciedad rebeldes. Las manchas de tinta a veces se quitan con jabón y agua, y después con alcohol isopropílico.

No utilice ningún otro método de limpieza que no se indique aquí. Otros métodos de limpieza pueden atacar y degradar el vinilo e incluso pueden anular la garantía de la silla de ruedas.

Si es necesario, puede retirar la cubierta antes de limpiarla. Vea también las instrucciones de lavado de los materiales de la tapicería.

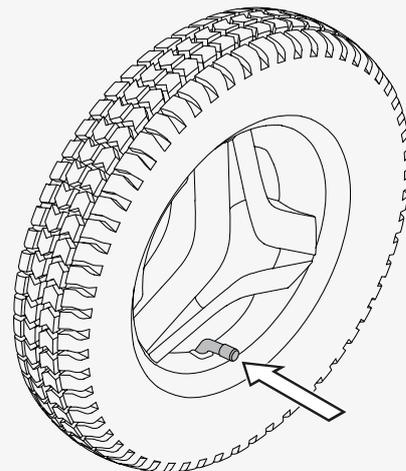
5.3 Inflado de los neumáticos de las ruedas motrices

Maneje la silla de ruedas únicamente con la presión correcta. La presión de los neumáticos de las ruedas motrices es 250 kPa (35 psi). Permobil recomienda revisar la presión de los neumáticos semanalmente y después de sufrir algún cambio significativo de temperatura o altitud.

Una presión incorrecta de los neumáticos puede hacer que la silla de ruedas sea inestable y difícil de manejar. También puede provocar un desgaste anormal, pinchazos, menor rango de velocidad al manejar y daños en la estructura de la rueda.

Así se inflan los neumáticos de las ruedas motrices.

1. Desenrosque y retire el tapón de la válvula de la válvula de aire del neumático.
2. Conecte la boquilla de aire comprimido en la válvula y ajuste la presión del neumático hasta el nivel indicado.
3. Vuelva a colocar el tapón de la válvula.



5.4 Cinturón de posicionamiento

Revise los cinturones de posicionamiento con regularidad para verificar la ausencia de daños o desgaste. Si detecta signos de daños o desgaste, reemplace inmediatamente el cinturón de posicionamiento. Consulte a un distribuidor de Permobil.

6 Resolución de problemas

En la siguiente guía para la resolución de problemas se describe una serie de fallas y situaciones que podrían producirse durante el uso de la silla de ruedas, junto con las soluciones propuestas.

Tenga en cuenta que en la guía no se describen todos los problemas y situaciones que pueden producirse y, en caso de duda, siempre debe ponerse en contacto con su proveedor de servicios o con el área de asistencia técnica de Permobil para obtener ayuda adicional. La resolución de problemas y las reparaciones de las piezas electrónicas siempre deben ser realizadas por personal calificado con un buen conocimiento de la electrónica de la silla de ruedas.

Evento	Posible causa	Solución
La silla de ruedas no arranca.	Las baterías están descargadas.	Cargue las baterías.
	Se aflojó la conexión del cable al panel de control.	Conecte el cable en el panel de control.
	El interruptor principal está apagado.	Encienda el interruptor principal. Consulte pág. 39.
	Se activó el interruptor principal.	Restablezca el interruptor principal una vez. Consulte pág. 39.
La silla de ruedas no se puede cargar.	El interruptor principal está apagado.	Encienda el interruptor principal. Consulte pág. 39.
	El interruptor del circuito de carga se ha disparado.	Espere cinco minutos. El interruptor de carga se restablecerá automáticamente.

Evento	Posible causa	Solución
La silla de ruedas no se puede manejar.	El cargador de la batería está conectado.	Desconecte el cargador de la batería.
	La silla de ruedas está en modo de rueda libre.	Salga del modo de rueda libre y restablezca la silla de ruedas.
	La silla de ruedas está bloqueada.	Desbloquee la silla de ruedas.
	Una función del asiento activó la inhibición automática del manejo.	Asegúrese de que el respaldo y el reposapiernas no están inclinados y de que el asiento no esté inclinado ni levantado.
	Los motores se calentaron demasiado.	Apague la silla de ruedas y espere a que los motores se enfríen.
La silla de ruedas se apaga automáticamente después de cierto periodo de inactividad (20-30 minutos).	El modo de ahorro de energía se activó.	Pulse el botón de arranque del panel de control para volver a encender la silla de ruedas.
La silla de ruedas se detiene durante el manejo.	Se activó el interruptor principal.	Restablezca el interruptor principal una vez. Consulte pág. 39.
La silla de ruedas solo puede manejarse a velocidad reducida.	Una función de asiento activó la restricción automática del manejo.	Asegúrese de que el respaldo y el reposapiernas no están inclinados y de que el asiento no esté inclinado ni levantado.

7 Información general

Este capítulo contiene información sobre la garantía, las normas y reglamentos, la notificación de incidentes, el desmantelamiento y reciclaje, y las especificaciones técnicas.

7.1 Garantía

Póngase en contacto con su distribuidor o con Permobil Inc. en los Estados Unidos para obtener más información sobre el periodo de garantía de este producto.

La Información sobre la garantía del producto establece las condiciones de la garantía. Para obtener más información sobre las garantías correspondientes, consulte <https://permobilus.com/support/warranties/>.

7.2 Normas y regulaciones

Este producto cumple los siguientes requisitos:

- Sillas de ruedas eléctricas, scooters y sus cargadores – Requisitos y métodos de prueba (EN 12184)
- Silla de ruedas de la serie estándar ISO 7176
- Reglamento de la Agencia de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos 21 CFR 820
- Reglamento de dispositivos médicos (UE) 2017/745

7.3 Interferencia electromagnética

EMI significa Interferencia electromagnética, la cual es una emisión electromagnética que provoca una perturbación en otro elemento del equipo eléctrico. La EMI puede generarse por cualquier cosa que transporte corriente eléctrica que cambia rápidamente, como teléfonos móviles, equipos médicos de gran tamaño u otras fuentes de radiación electromagnética. Las

modificaciones en el dispositivo pueden hacer que se vuelva más susceptible a las EMI. No existe una forma sencilla de evaluar el efecto de una modificación en la EMI general del dispositivo.

Su silla de ruedas ha superado la prueba de inmunidad a campos electromagnéticos. A partir de mayo de 1994, 20 V/m es un nivel de inmunidad generalmente alcanzable y útil, y también es el nivel de inmunidad de su silla de ruedas, de acuerdo con su configuración de fábrica. Sin embargo, no se puede dejar de considerar que las emisiones electromagnéticas pueden afectar su silla de ruedas, por ejemplo, en entornos como centros comerciales y hospitales.

Sin embargo, se permite utilizar teléfonos inalámbricos y teléfonos celulares, incluidos dispositivos manos libres, mientras opera su silla de ruedas eléctrica. En el caso poco probable de que experimente un funcionamiento anormal de su silla de ruedas, deje de manejar de inmediato, apague la silla de ruedas e informe el incidente lo antes posible.

7.4 Declaración de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la parte 15 del reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no habrá interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de

radio o televisión, lo cual puede determinarse apagándolo y encendiéndolo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Precaución de la FCC: Cualquier cambio o modificación que no esté expresamente aprobada por la parte responsable del cumplimiento anulará la autoridad del usuario para utilizar este equipo.

Este dispositivo cumple con la parte 15 del reglamento de la FCC. La utilización está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe admitir cualquier interferencia que reciba, incluidas las interferencias que podrían causar un funcionamiento no deseado.

7.4.1 Declaración de exposición a la radiación

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC establecidos para un entorno no controlado. Los usuarios finales deben seguir las instrucciones de funcionamiento específicas para satisfacer el cumplimiento con las normas de exposición a la RF.

Para mantener el cumplimiento de los requisitos de conformidad respecto a la exposición a la RF de la FCC, siga las instrucciones de uso que se documentan en esta guía. Este transmisor no debe ubicarse ni funcionar de manera conjunta con ninguna otra antena o transmisor, excepto el transmisor integrado en este dispositivo.

7.5 Declaración de Industry Canada

La Power Platform de su silla de ruedas cumple con las especificaciones de estándares de radio (RSS) exentas de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá (ISED). ISED es anteriormente conocido como Industry Canada. La utilización está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias, y
2. Este dispositivo debe admitir cualquier interferencia, incluidas las interferencias que podrían causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

7.6 Notificación de incidentes

Si se produce un incidente grave, debe ponerse en contacto con una autoridad competente o con Permobil por teléfono o correo electrónico.

7.7 Desmantelamiento y reciclaje

Diríjase a Permobil para obtener información sobre los acuerdos de reciclaje vigentes.

7.8 Especificaciones técnicas

Masa de la parte más pesada	Respaldo 7.5 kg (16.5 lb)
Ancho del pivote	1000 mm (39.5")
Diámetro de giro mínimo	1310 mm (51")
Ancho necesario del pasillo en ángulo	720 mm (28.5")
Profundidad de entrada requerida en la puerta	1180 mm (46")
Ancho del pasillo requerido para la apertura lateral	750 mm (30")
Distancia con respecto al suelo	80 mm (3")
Capacidad para vencer obstáculos (distancia de aproximación 0 cm [0"])	50 mm (2")
Capacidad para vencer obstáculos (distancia de aproximación 50 cm [20"])	65 mm (2.5")
Vida útil de la batería	450 ciclos
Tipo de batería y voltaje nominal	Ácido de plomo sellado, 2 x 12 V, GEL, grupo 24
Grupo de masa del ocupante	II
Velocidad máxima (avance en horizontal)(Grupo 3)	10 km/h (6 mph)
Campo de conducción continua teórica(Grupo 3) ¹	36 km (22 mi)

1. El rango de manejo real variará según las condiciones de manejo, las condiciones de la batería y el terreno.

Cómo comunicarse con su unidad de producción

Timrå, Suecia

 PU TIM
Permobil AB
Per Uddéns väg 20
861 36 Timrå
Suecia

 +46 60 59 59 00

 +46 60 57 52 50

 info@permobil.com

 www.permobil.com

Nashville, EE. UU.

 PU NAS
Permobil Inc.:
300 Duke Drive
Lebanon, TN 37090
Estados Unidos

 +1 800 736 0925

 +1 800 231 3256

 support@permobil.com

 www.permobil.com

Cómo comunicarse con su oficina local

Estados Unidos



Permobil Inc.

300 Duke Drive

Lebanon, TN 37090

Estados Unidos



+1 800 736 0925



+1 800 231 3256



support@permobil.com



www.permobil.com



PU NAS

Dirección del distribuidor y número de teléfono

permobil

340328 spa-US



www.permobil.com